

**MANUEL**

# **COE 10<sup>e</sup> Assemblée**

**Busan, 2013**



**Conseil œcuménique  
des Églises**

# MANUEL

**Conseil œcuménique des Églises**  
**10<sup>e</sup> Assemblée**  
Busan, 2013



**World Council  
of Churches**  
Publications

## MANUEL

10<sup>e</sup> Assemblée du COE, Busan, 2013

Édition française

Copyright © 2013 Conseil œcuménique des Églises. Tous droits réservés. À l'exception de brèves citations dans des recensions ou des revues, aucune partie de cet ouvrage ne peut être reproduite de quelque manière que ce soit sans l'autorisation écrite préalable de l'éditeur. S'adresser à: [publications@wcc-coe.org](mailto:publications@wcc-coe.org).

*Les Publications du COE sont le programme d'édition de livres du Conseil œcuménique des Églises (COE). Fondé en 1948, le COE agit en faveur de l'unité des chrétiens dans la foi, le témoignage et le service pour un monde juste et pacifique. Communauté fraternelle mondiale, le COE rassemble plus de 349 Églises protestantes, orthodoxes, anglicanes et autres, représentant plus de 560 millions de chrétiens dans 110 pays; il entretient des relations de coopération active avec l'Église catholique romaine.*

Conception de la couverture: Judith Rempel Smucker

Maquette et composition: 4 Seasons Book Design/Michelle Cook

ISBN 978-2-8254-1618-1

Conseil œcuménique des Églises

150 route de Ferney, C.P. 2100

1211 Genève 2, Suisse

<http://publications.oikoumene.org>

# Sommaire

<b>Bienvenue à la 10<sup>e</sup> Assemblée!</b>	5
<i>Olav Fykse Tveit</i>	
<b>L'Assemblée en faits et chiffres</b>	7
<b>Horaire de l'Assemblée</b>	9
Calendrier de l'Assemblée	9
L'Assemblée au jour le jour	10
<b>Ordres du jour annotés des comités de l'Assemblée</b>	31
Comité d'orientation du programme de l'Assemblée	31
Comité d'examen des directives de l'Assemblée	35
Comité des questions d'actualité de l'Assemblée	38
Comité des finances de l'Assemblée	40
Comité des désignations de l'Assemblée	42
Comité du message de l'Assemblée	44
<b>Vie Spirituelle</b>	45
<b>Programme des <i>madangs</i></b>	47
<b>Programme du week-end</b>	49
<b>Quelques expressions utiles à connaître en coréen</b>	71

## Numéros de téléphone importants

Police	112
Incendie et secours	119
Numéro d'urgence de l'Assemblée	+82 51 711 0042
Service de traduction bénévole BBB	+82 51 1588 5644
Centre de réclamations touristiques	+82 51 861 1101
Service d'informations touristiques sur Busan	+82 51 1330

<b>La vie à l'Assemblée</b>	73		
Équipe de l'Assemblée	73	Assistance médicale	77
Guichet d'information	73	Pharmacie	77
Inscription	73	Sécurité	78
Badge	73	Change	78
BEXCO	74	Internet	78
Auditorium	74	Messages	78
Bâtiment des salles de réunion (convention hall)	74	Photocopie	78
Salle des cultes (worship hall)	74	Bureau de poste	79
Salle de <i>madang</i> ( <i>Madang</i> hall)	74	Téléphone	79
Grande salle des plénières (business hall)	74	Voyage et reconfirmation des billets	79
Équipement d'interprétation	75	Shopping	79
Accessibilité du BEXCO	75	Tourisme	79
Recyclage et préservation de l'environnement	75	Librairie et café du COE	79
Transports à destination et au départ du BEXCO	75	Exposition sur le COE	80
Se déplacer individuellement à Busan	76	Services de communication du COE	80
Repas – petit déjeuner, déjeuner et dîner	76	Bureaux du COE et du Comité d'accueil coréen	80
		Bureau des finances du COE	80
		Presse et médias	80
		Assistance pastorale et solidarité	81
<b>Orientation à l'Assemblée</b>			82
Activités et services au BEXCO			82
Salle de <i>madang</i>			83
Événements pré-Assemblée			86
Groupes d'étude biblique			87
Comités de l'Assemblée			88
Conversations œcuméniques			88
Réunions confessionnelles			90
Réunions régionales			90
Bureaux			91
<b>Ateliers de <i>madang</i></b>			92
Descriptions et lieux des ateliers			92

## BIENVENUE À LA 10<sup>E</sup> ASSEMBLÉE!

---

Bienvenue à Busan et à la 10<sup>e</sup> Assemblée du Conseil œcuménique des Églises!

L'Assemblée est un rassemblement unique et ambitieux, tant par la diversité de ses participants<sup>1</sup> et Églises représentées que par son programme, qui explore les questions de l'unité des chrétiens, de la mission, de la justice et de la paix dans le monde actuel. La 10<sup>e</sup> Assemblée promet d'être un jalon important de notre cheminement œcuménique.

Ce Manuel de l'Assemblée offre aux délégués et participants des informations pratiques qui leur permettront de s'orienter tout au long de cet événement. Gardez-le à portée de main.

Ce guide pratique contient le calendrier, les horaires et les ordres du jour de l'Assemblée, ainsi que le programme des ateliers de madang. Il indique en détail où auront lieu les réunions, offre un plan du site où se déroule l'Assemblée et des renseignements pour savoir où vous adresser quand vous avez une question ou une préoccupation. Il contient des informations détaillées sur le programme du week-end, c'est-à-dire les excursions à Séoul, autour de Busan et dans d'autres localités coréennes. N'oubliez pas de vous inscrire.

Le Comité central du COE souhaitait préparer une Assemblée qui soit ouverte et accueillante pour les Églises membres, les partenaires œcuméniques et les autres Églises. Ainsi, le mouvement œcuménique un se réunit à Busan, avec les Églises coréennes, dans un esprit de convivialité, guidé par l'éthos du consensus et cherchant à être l'Église ensemble dans le monde aujourd'hui afin que toutes et tous aient la vie, la justice et la paix.

La réussite de l'Assemblée dépend de la volonté de chacune et de chacun d'y apporter la contribution de ses dons et de ses expériences. Elle dépend aussi du respect, de l'écoute attentive et de la prière que nous manifesterons lorsque nous nous rencontrerons lors de ce jalon de notre cheminement commun.

Nous nous réjouissons de votre collaboration et vous souhaitons un séjour béni à Busan.

Dieu de la vie, conduis-nous vers la justice et la paix!

*Olav Fykse Tveit*  
Secrétaire général

1. Toutes les fonctions dont il est fait mention dans le présent document peuvent être exercées indifféremment par des femmes ou des hommes, quel que soit le genre grammatical des termes français employés.



# L'ASSEMBLÉE EN FAITS ET CHIFFRES

---

Dixième Assemblée du Conseil œcuménique des Églises

Busan, République de Corée

30 octobre – 8 novembre 2013

«Dieu de la vie, conduis-nous vers la justice et la paix»

## Réunions pré-Assemblée les 28 et 29 octobre

- Réunion du Comité exécutif du COE
- Pré-Assemblée pour une communauté de femmes et d'hommes
- Pré-Assemblée des jeunes pour les participant-e-s de moins de 30 ans
- Pré-Assemblée du Réseau œcuménique de défense des personnes handicapées (EDAN)
- Pré-Assemblée des populations autochtones
- Diverses réunions avec des partenaires œcuméniques

## Qui sera à l'Assemblée?

- 345 Églises membres du COE – 90% ayant répondu à l'invitation à Busan.
- Plus de 800 délégués d'Églises membres, conseillers auprès des délégations et membres sortants du Comité central.
- Plus de 575 représentants de partenaires œcuméniques et d'autres Églises, observateurs et invités.
- Plus de 1 000 participants internationaux de l'Assemblée, dont plusieurs centaines de jeunes
- Plus de 1 000 membres du Comité d'accueil coréen, employés, bénévoles et participants journaliers.
- Plus de 300 membres du personnel, stewards, travailleurs cooptés et interprètes.

## Que s'y passe-t-il?

- 7 plénières thématiques – ouverture, thème, mission, unité, justice et paix.
- 21 conversations œcuméniques – quatre séances de 90 minutes pour chaque conversation.
- 6 comités de l'Assemblée – message, questions d'actualité, programme, politique, finances et désignations.
- 21 groupes d'étude biblique – en petits groupes et en plénière.
- Plus de 80 ateliers – plus de 20 chaque jour pendant la deuxième semaine.
- Plus de 100 expositions et espaces de rencontre – tous dans la salle de *madang*.



## **Vie spirituelle**

- Services de rassemblement et d'envoi.
- Prières du matin et du soir.
- Visites avec les paroisses de Corée.
- Culte dominical avec les paroisses locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur le programme de l'Assemblée, y compris sur les conversations œcuméniques et le déroulement des comités, veuillez consulter le Programme de l'Assemblée.

Rendez-vous sur le site web de l'Assemblée pour obtenir les dernières nouvelles ou pour télécharger l'application de l'Assemblée: <http://wcc2013.info/fr>.

# HORAIRE DE L'ASSEMBLÉE

## Calendrier de l'Assemblée

**Conseil œcuménique des Églises**  
**10<sup>e</sup> Assemblée, Busan, République de Corée**  
**«Dieu de la vie, conduis-nous vers la justice et la paix»**

	Mercredi 30 octobre	Jeudi 31 octobre	Vendredi 1 <sup>er</sup> novembre	Samedi 2 novembre	Dimanche 3 novembre	Lundi 4 novembre	Mardi 5 novembre	Mercredi 6 novembre	Jeudi 7 novembre	Vendredi 8 novembre
08:30 09:00	Enregistrement et orientation	Prrière	Prrière	Prrière		Prrière	Prrière	Prrière	Prrière	Prrière
09:15 10:15		Étude biblique	Étude biblique			Étude biblique	Étude biblique	Étude biblique	Étude biblique	Rapports des comités
10:15	Pause	Pause	Pause			Pause	Pause	Pause	Pause	Pause
10:45 12:15	Prrière de rassemblement	Pléniaire sur le thème	Pléniaire Asie	Pèlerinage œcuménique pour la paix avec les Églises de Corée	Pèlerinage œcuménique pour la paix avec les Églises de Corée	Pléniaire sur la mission	Pléniaire sur l'unité	Pléniaire sur la justice	Pléniaire sur la paix	Pléniaire de clôture ou rapports
12:15	Déjeuner	Déjeuner (Comités)	Déjeuner (Comités)			Déjeuner (Comités)	Déjeuner (Comités)	Déjeuner (Comités)	Déjeuner (Comités)	Déjeuner
14:15 15:45	Pléniaire d'ouverture	Débats en pléniaire	Débats en pléniaire			Programme madang (ateliers)	Programme madang (ateliers)	Programme madang (ateliers)	Programme madang (ateliers)	Prrière d'envoi
15:45	Pause	Pause	Pause			Pause	Pause	Pause	Pause	Pause
16:15 17:45	Rapports du secrétaire général et du président du CC	Conversations œcuméniques	Conversations œcuméniques	(Comités)	(Comités)	Conversations œcuméniques	Conversations œcuméniques	Rapports des comités	Rapports des comités	Comité central du COE
17:45	Pause	Pause	Pause			Pause	Pause	Pause	Pause	
18:15 19:45	Débats en pléniaire	Réunions régionales	Réunions confessionnelles	(Comités)	(Comités)	Élections	Rapports des comités	Rapports des comités	Réunions confessionnelles	
20:00 20:30	Prrière	Prrière	Prrière			Prrière	Prrière	Prrière avec les Églises de Corée	Prrière	X
20:30	Dîner	Dîner	Dîner			Dîner	Dîner		Dîner	X

## L'Assemblée au jour le jour

Mercredi 30 octobre

09:00-10:15	<b>Séance d'orientation</b>	Visite de la salle de madang	Business hall
10:15-10:45	Pause (café & thé)		
10:45-12:15	<b>Prière de rassemblement</b>		Salle des cultes (Worship hall)
12:15-14:15	Déjeuner		Centum City
14:15-15:45	<b>Plénière d'ouverture</b>		Auditorium
15:45-16:15	Pause		
16:15-17:45	<b>Rapports du secrétaire général et du président</b>		Business hall
17:45-18:15	Pause (café & thé)		
18:15-19:45	<b>Plénière administrative</b> – Appel – Questions soumises au Comité d'examen des directives – Questions d'actualité – Rapport «De Porto Alegre à Busan» – Approbation des comités de l'Assemblée – Approbation de la direction de l'Assemblée		Business hall
20:00-20:30	<b>Prière du soir</b>		Salle des cultes (Worship hall)
20:30-21:00	Départs	Arrêt de bus BEXCO	

**Rendez-vous**

07 h	15 h
08 h	16 h
09 h	17 h
10 h	18 h
11 h	19 h
12 h	20 h
13 h	21 h
14 h	22 h

**Jeudi 31 octobre**

08:30-09:00	<b>Prière du matin</b>	Visite de la salle de madang	Salle des cultes (Worship hall)
09:15-10:15	<b>Étude biblique</b>		Voir p. 87
10:15-10:45	Pause (café & thé)		
10:45-12:15	<b>Plénière thème</b>		Auditorium
12:15-14:00	Déjeuner		Centum City
	Prière de Taizé (12 h 30 – 13 h 00)		Salle des cultes (Worship hall)
	Réunions des comités		Voir pp. 31-44
14:15-15:45	<b>Plénière administrative</b> – <i>Désignations</i> – <i>Questions d'actualité</i>		Business hall
15:45-16:15	Pause		
16:15-17:45	Conversations œcuméniques		Voir p. 88
17:45-18:15	Pause (café & thé)		
18:15-19:45	<b>Réunions régionales</b>		Voir p. 90
20:00-20:30	<b>Prière du soir</b>		Salle des cultes (Worship hall)
20:30-21:00	Départs	Arrêt de bus BEXCO	

**Rendez-vous**

07 h	15 h
08 h	16 h
09 h	17 h
10 h	18 h
11 h	19 h
12 h	20 h
13 h	21 h
14 h	22 h

**Vendredi 1<sup>er</sup> novembre**

08:30-09:00	<b>Prière du matin</b>	Visite de la salle de madang	Salle des cultes (Worship hall)
09:15-10:15	<b>Étude biblique</b>		Voir p. 87
10:15-10:45	Pause (café & thé)		
10:45-12:15	<b>Plénière sur l'Asie</b>		Auditorium
12:15-14:00	Déjeuner		
	Réunions des comités		Voir pp. 31-46
14:15-15:45	<b>Plénière administrative</b> – <i>Désignations</i> – <i>Questions d'actualité</i> – <i>Déclaration sur l'unité</i>		Business hall
15:45-16:15	Pause		
16:15-17:45	<b>Conversations œcuméniques</b>		Voir pp. 88
17:45-18:15	Pause (café & thé)		
18:15-19:45	<b>Réunions confessionnelles</b>		Voir p. 91
20:00-20:30	<b>Prière du soir</b>		Salle des cultes (Worship hall)
20:30-21:00	Départs	Arrêt de bus BEXCO	

**Rendez-vous**

07 h	15 h
08 h	16 h
09 h	17 h
10 h	18 h
11 h	19 h
12 h	20 h
13 h	21 h
14 h	22 h



**Samedi 2 novembre (à Busan)**

08:30-09:00	<b>Prière du matin</b>	Salle des cultes (Worship hall)
09:00-09:15	<b>Busan: Départ du BEXCO pour les visites de projets</b> <i>Séoul: Départ des hôtels (à 7 h 30)</i>	Arrêt de bus BEXCO
09:15-10:15	<b>Réunions des comités</b>	Voir pp. 31-44
10:15-10:45	Pause	
10:45-12:15	<b>Réunions des comités</b>	Voir pp. 31-44
12:15-14:15	Déjeuner	
14:15-15:45	<b>Réunions des comités</b>	Voir pp. 31-44
15:45-16:15	Pause	
16:15-17:45	<b>Réunions des comités</b>	Voir pp. 31-44
17:45-18:15	Pause	
18:15-19:45	<b>Réunions des comités</b>	Voir pp. 31-44
20:00-20:30	Départs	Arrêt de bus BEXCO

**Rendez-vous**

07 h	15 h
08 h	16 h
09 h	17 h
10 h	18 h
11 h	19 h
12 h	20 h
13 h	21 h
14 h	22 h

**Dimanche 3 novembre (à Busan)**

09:00-14:00	<b>Célébrations avec des paroisses coréennes</b> <i>Suivies de communion, repas ou repos</i>	Voir p. 51
14:15-16:45	<b>Réunions des comités</b>	Voir pp. 31-44
17:00-18:30	<b>Soirée culturelle coréenne</b>	Auditorium
18:30-19:00	Départs	Arrêt de bus BEXCO

**Rendez-vous**

07 h	15 h
08 h	16 h
09 h	17 h
10 h	18 h
11 h	19 h
12 h	20 h
13 h	21 h
14 h	22 h

**Lundi 4 novembre**

08:30-09:00	<b>Prière du matin</b>	Visite de la salle de <i>madang</i>	Salle des cultes (Worship hall)
09:15-10:15	<b>Étude biblique</b>		Voir p. 87
10:15-10:45	Pause (café & thé)		
10:45-12:15	<b>Plénière sur la mission</b>		Auditorium
12:15-14:00	Déjeuner		Centum City
	Réunions des comités		Voir pp. 31-44
14:15-15:45	<b>Salle de <i>madang</i></b>		Voir pp. 92-126
15:45-16:15	Pause		
16:15-17:45	<b>Conversations œcuméniques</b>		Voir pp. 88
17:45-18:15	Pause (café & thé)		
18:15-19:45	<b>Plénière administrative – Élections</b>		Business hall
20:00-20:30	Prière du soir		Salle des cultes (Worship hall)
20:30-21:00	Départs	Arrêt de bus BEXCO	

**Rendez-vous**

07 h	15 h
08 h	16 h
09 h	17 h
10 h	18 h
11 h	19 h
12 h	20 h
13 h	21 h
14 h	22 h

**Mardi 5 novembre**

08:30-09:00	<b>Prière du matin</b>	Visite de la salle de madang	Salle des cultes (Worship hall)
09:15-10:15	<b>Étude biblique</b>		Voir p. 87
10:15-10:45	Pause (café & thé)		
10:45-12:15	<b>Plénière sur l'unité</b>		Auditorium
12:15-14:00	Déjeuner		Centum City
	Réunions des comités		Voir pp. 31-44
14:15-15:45	<b>Salle de madang</b>		Voir pp. 92-126
15:45-16:15	Pause		
16:15-17:45	<b>Conversations œcuméniques</b>		Voir p. 88
17:45-18:15	Pause (café & thé)		
18:15-19:45	<b>Plénière administrative</b> – Rapports des comités		Business hall
20:00-20:30	<b>Prière du soir</b>		Salle des cultes (Worship hall)
20:30-21:00	Départs	Arrêt de bus BEXCO	

**Rendez-vous**

07 h	15 h
08 h	16 h
09 h	17 h
10 h	18 h
11 h	19 h
12 h	20 h
13 h	21 h
14 h	22 h



**Mercredi 6 novembre**

08:30-09:00	<b>Prière du matin</b>	Visite de la salle de madang	Salle des cultes (Worship hall)
09:15-10:15	<b>Étude biblique</b>		Voir p. 86
10:15-10:45	Pause (café & thé)		
10:45-12:15	<b>Plénière sur la justice</b>		Auditorium
12:15-14:00	Déjeuner		Centum City
	Réunions des comités		
14:15-15:45	<b>Salle de madang</b>		Voir pp. 92-126
15:45-16:15	Pause		
16:15-17:45	<b>Plénière administrative</b> – <i>Rapports des comités</i>		Business hall
17:45-18:15	Pause (café & thé)		
18:15-19:45	<b>Plénière administrative</b> – <i>Rapports des comités</i>		Business hall
20:00-21:00	<b>Prière du soir</b>		Salle des cultes (Worship hall)
21:00-21:30	Départs	Arrêt de bus BEXCO	

**Rendez-vous**

07 h	15 h
08 h	16 h
09 h	17 h
10 h	18 h
11 h	19 h
12 h	20 h
13 h	21 h
14 h	22 h

**Jeudi 7 novembre**

08:30-09:00	<b>Prière du matin</b>	Visite de la salle de <i>madang</i>	Salle des cultes (Worship hall)
09:15-10:15	<b>Étude biblique</b>		Voir p. 87
10:15-10:45	Pause (café & thé)		
10:45-12:15	<b>Plénière sur la paix</b>		Auditorium
12:15-14:00	Déjeuner		Centum City
	Réunions des comités		Voir pp. 31-44
14:15-15:45	<b><i>Salle de madang</i></b>		Voir pp. 92-126
15:45-16:15	Pause		
16:15-17:45	Plénière administrative – <i>Rapports des comités</i>		Business hall
17:45-18:15	Pause (café & thé)		
18:15-19:45	<b>Réunions confessionnelles</b>		Voir p. 91
20:00-20:30	<b>Prière du soir</b>		Salle des cultes (Worship hall)
20:30-21:00	Départs		Arrêt de bus BEXCO

**Rendez-vous**

07 h	15 h
08 h	16 h
09 h	17 h
10 h	18 h
11 h	19 h
12 h	20 h
13 h	21 h
14 h	22 h

**Vendredi 8 novembre**

08:30-09:00	<b>Prière du matin</b>	<i>Visite de la salle de madang</i>	Salle des cultes (Worship hall)
09:15-10:15	<b>Plénière administrative</b> – <i>Rapports des comités</i>		Business hall
10:15-10:45	Pause (café & thé)		
10:45-12:15	<b>Plénière de clôture</b>		Business hall
12:15-14:00	Déjeuner		Centum City
14:15-15:45	<b>Prière d'envoi</b>		Salle des cultes (Worship hall)
15:45-16:15	Départs		Arrêt de bus BEXCO
16:15-19:45	<b>Comité central du COE</b>		Business hall

**Rendez-vous**

07 h	15 h
08 h	16 h
09 h	17 h
10 h	18 h
11 h	19 h
12 h	20 h
13 h	21 h
14 h	22 h



# ORDRES DU JOUR ANNOTÉS DES COMITÉS DE L'ASSEMBLÉE

---

## Horaires des comités

Les comités de l'Assemblée se réuniront normalement tout au long de la semaine (voir le calendrier de l'Assemblée) à l'heure du repas de midi, dans des salles de réunions attribuées à chaque comité. Un repas est prévu. Une journée entière de travaux en comités aura lieu le samedi 2 novembre et les travaux des comités le dimanche commenceront l'après-midi.

## Comité d'orientation du programme de l'Assemblée

### 1. Mandat et tâches

Le mandat du Comité d'orientation du programme (COP) est de proposer des directives pour toutes les activités futures du programme du Conseil œcuménique des Églises (COE), notamment:

- a) Examiner les activités de programme du COE, sur la base du rapport *De Porto Alegre à Busan*;
- b) Proposer des orientations générales pour les futures activités de programme et les stratégies relationnelles dans les domaines de l'Église et des tendances œcuméniques, de l'unité et de la mission, ainsi que du témoignage public et de la diaconie;
- c) Envisager des priorités pour les activités futures dans l'optique du mandat de l'Assemblée.

Le Comité central a prié le COE de mettre au point une approche intégrée et cohérente du *renforcement des relations* avec et entre les Églises membres et, de façon générale, au sein du mouvement œcuménique, et du *développement d'activités* du programme dignes d'intérêt pour les Églises membres, le mouvement œcuménique et le monde dans son ensemble. Le COP devra coordonner une réflexion sur les orientations et priorités futures dans les domaines de l'Église et des tendances œcuméniques, de l'unité et de la mission, ainsi que du témoignage public et de la diaconie, tandis que les sous-comités se pencheront sur les différents aspects de ces trois domaines.



## 2. Ordre du jour annoté et détaillé

*1<sup>ère</sup> séance: jeudi 31 octobre, pendant le repas de midi*

- Présentation des membres;
- Présentation des procédures de consensus;
- Présentation du mandat, des tâches, des méthodes de travail et de l'ordre du jour annoté;
- Apports des conversations œcuméniques: des membres du Comité sont désignés pour «écouter» des conversations œcuméniques et des plénières; accord sur le rapport;
- Désignation de petits groupes de rédaction chargés de préparer un document résumant les impressions tirées des conversations œcuméniques, qui sera présenté à l'Assemblée.

*2<sup>e</sup> séance: vendredi 1<sup>er</sup> novembre, pendant le repas de midi*

- *Examen des travaux réalisés depuis la dernière Assemblée:*

Le COP examine le document *Une foi qui fait justice: Le cheminement du COE de Porto Alegre à Busan* ainsi que l'*Évaluation pré-Assemblée*. Les informations étayant la lecture de ces deux documents sont le rapport du Groupe restreint du Comité du programme et le rapport du Comité du programme du Comité central de septembre 2012, ainsi que le rapport du sous-comité du programme du Comité exécutif de mars 2013. Les membres du COP sont censés avoir lu les documents qui leur ont été envoyés au préalable. On demandera à deux membres du COP de présenter brièvement les deux rapports et les réflexions du Comité central et du Comité exécutif sur les deux rapports.

**Résultat escompté:** *Le COP propose de recevoir les deux rapports, Une foi qui fait justice: le cheminement du COE de Porto Alegre à Busan et l'Évaluation pré-Assemblée, en mettant en exergue les enseignements tirés.*

*3<sup>e</sup> séance: samedi 2 novembre, matin*

- *Examen des rapports du président et du secrétaire général*

Les rapports seront examinés à la lumière du thème de l'Assemblée dans l'optique de définir une première idée des orientations futures des travaux du COE. Les éléments suivants seront pris en compte:

- ✓ Signes des temps: quelles sont les questions urgentes aujourd'hui au sein des Églises membres, du mouvement œcuménique, du christianisme mondial et du monde dans son ensemble?

- ✓ Comment le COE, en tant que communion fraternelle d'Églises, peut-il jouer un rôle clé dans la vie et les travaux de ses Églises membres, du mouvement œcuménique, du christianisme mondial et du monde dans son ensemble?
- ✓ Quelles méthodologies et styles de travail permettent une meilleure adhésion et une plus grande participation des Églises au travail du COE?

**Résultat escompté:** *le COP formule une série d'idées préliminaires sur l'orientation des travaux du COE dans les années à venir et sur les méthodes qui s'appliquent, de manière à guider la réflexion dans les trois sous-comités.*

*4<sup>e</sup> séance: samedi 2 novembre, matin*

- Travaux en trois sous-comités: 1. Église et Tendances œcuméniques; 2. Unité et mission; 3. Témoignage public et diaconie
  - ✓ Examen des documents présentés à l'Assemblée.

**Résultat escompté:** *les sous-comités proposent au COP de prendre acte des rapports et mettent en exergue les enseignements tirés.*

*5<sup>e</sup> séance: samedi 2 novembre, après-midi*

- *Suite des travaux en sous-comités*
  - ✓ Réflexion sur les orientations et méthodes futures en réponse aux questions soulevées à la 3<sup>e</sup> séance du COP.

*6<sup>e</sup> séance: samedi 2 novembre, après-midi*

- *Suite des travaux en sous-comités*
  - ✓ Suite de la réflexion sur les orientations et méthodes futures en réponse aux questions soulevées à la 3<sup>e</sup> séance du COP;
  - ✓ Première ébauche de rapport des sous-comités au COP;
  - ✓ Le président (et d'autres représentants) du COP font part de leurs observations au Comité des finances de l'Assemblée.

**Résultat escompté:** *les sous-comités formulent des propositions à l'intention du COP au sujet des orientations et méthodes futures.*

7<sup>e</sup> séance: samedi 2 novembre, soir

- *Présentation des rapports des sous-comités au Comité*
  - ✓ Première présentation des rapports des trois sous-comités.

8<sup>e</sup> séance: dimanche 3 novembre, après-midi

- *Présentation des idées qui se sont dégagées des conversations œcuméniques et plénières*
  - ✓ Le COP compare les premiers résultats sur les orientations et méthodes futures avec les apports des conversations œcuméniques et des plénières.

9<sup>e</sup> séance: dimanche 3 novembre, soir

- *Élaboration de recommandations pour le mandat de l'Assemblée*
  - ✓ Les réflexions sur les travaux menés par le COE au cours de la période écoulée, sur les rapports du président et du secrétaire général, sur les rapports des sous-comités et sur les idées tirées des conversations œcuméniques sont réunies dans une première ébauche de mandat de l'Assemblée pour les travaux futurs du COE.

10<sup>e</sup> séance: lundi 4 novembre, pendant le repas de midi

- *Examen du premier projet de rapport du COP*
  - ✓ Sur la base des discussions du COP et de ses sous-comités, le rapporteur et le président ont préparé, en consultation avec les présidents des sous-comités, un projet de rapport soumis à l'examen du COP.

11<sup>e</sup> séance: mardi 5 novembre, pendant le repas de midi

- *Examen et approbation du premier rapport du COP*
  - ✓ Sur la base des réflexions menées au cours de la séance précédente, le rapporteur et le président ont mis au point un second projet de rapport soumis à l'examen et à l'approbation du COP.

**Résultat escompté:** *Le Comité d'orientation du programme approuve un rapport à présenter à l'Assemblée, qui comprend des orientations et méthodes claires pour les travaux du COE au cours de la période à venir.*

## Comité d'examen des directives de l'Assemblée

### 1. Mandat et tâches

Le Comité d'examen des directives (CED) présente à l'Assemblée des recommandations en vue des décisions qu'elle doit prendre au sujet des rapports du président et du secrétaire général et des questions relatives aux conditions d'adhésion, et il examine les amendements proposés à la Constitution et au Règlement du Conseil œcuménique des Églises. En outre, un sous-comité du CED examinera, amendera et soumettra pour approbation finale, par l'intermédiaire du CED, la déclaration «Le don et l'appel à l'unité de Dieu – et notre engagement». Les membres du sous-comité se joindront au CED quand ils ne se réuniront pas séparément pour mener à bien leur tâche spécifique.

### 2. Ordre du jour annoté et détaillé

*1<sup>ère</sup> séance: jeudi 31 octobre, pendant le repas de midi*

- Accueil;
- Présentation des procédures de consensus;
- Présentation des membres et de l'équipe d'encadrement;
- Vue d'ensemble des responsabilités;
- Rôle du Sous-comité de la Déclaration sur l'unité;
- Présentation de la documentation.

*2<sup>e</sup> séance: vendredi 1<sup>er</sup> novembre, pendant le repas de midi*

- Examen du rapport du président du Comité central;
- Discussion sur les aspects du rapport liés au mandat du CED;
- Examen du rapport du secrétaire général du COE;
- Discussion sur les aspects du rapport liés au mandat du CED.

Sous-comité de la Déclaration sur l'unité

- Examen de la documentation de référence;
- Formulation de premières réactions au texte;
- Préparation à la séance administrative portant sur le texte et audiences supplémentaires pour réactions.

*3<sup>e</sup> séance: samedi 2 novembre, matin*

Questions relatives aux membres

- Examen et analyse des rapports sur les Églises membres du COE qui ont été présentés aux Comités central et exécutif depuis Porto Alegre;

- Détermination des questions et enjeux portant sur les Églises membres du COE (unions, fusions, etc.) et discussion.

Sous-comité de la Déclaration sur l'unité

- Début de l'examen des réactions issues de la plénière et des audiences supplémentaires ainsi que des rapports provenant des conversations œcuméniques y afférentes, en particulier celles sur l'ecclésiologie et la mission;
- Détermination des sections nécessitant une révision.

*4<sup>e</sup> séance: samedi 2 novembre, matin*

Questions relatives aux membres

- Examen et analyse des rapports sur les demandes d'adhésion au COE qui ont été présentés aux Comités central et exécutif depuis Porto Alegre;
- Examen des rapports de visites liés aux Églises candidates.

Sous-comité de la Déclaration sur l'unité

- Travail de rédaction.

*5<sup>e</sup> séance: samedi 2 novembre, matin*

Amendements à la Constitution et au Règlement du COE.

Le CED examine les amendements à la Constitution et au Règlement du COE tels qu'ils ont été approuvés au dernier Comité central et:

- Il instruit les amendements à la Constitution du COE pour approbation par l'Assemblée;
- Il instruit les amendements aux articles I et VI du Règlement du COE, déjà approuvés par le Comité central en 2012 et qui entreront en vigueur seulement après confirmation par l'Assemblée.

Sous-comité de la Déclaration sur l'unité

- Rédaction;
- Le Sous-comité de la Déclaration sur l'unité se joint au CED si son travail est terminé.

*6<sup>e</sup> séance: samedi 2 novembre, après-midi*

Amendements à la Constitution et au Règlement du COE ainsi qu'au Supplément au Règlement.

- Réception et instruction des autres amendements à la Constitution et au Règlement proposés avant ou pendant l'Assemblée;
- Examen des questions portant sur le Supplément au Règlement;
- Sous-comité de la Déclaration sur l'unité
- Rédaction;
- Le Sous-comité de la Déclaration sur l'unité se joint au CED si son travail est terminé.

*7<sup>e</sup> séance: samedi 2 novembre, après-midi*

- Suite des travaux;
- Le rapporteur et le président commencent la rédaction.

*8<sup>e</sup> séance: dimanche 3 novembre, après-midi*

- Séance commune de préparation du rapport, entre le CED et le Sous-comité de la déclaration sur l'unité;
- Présentation des amendements proposés par le Sous-comité de la Déclaration sur l'unité (pour décision);
- Présentation des amendements proposés par le rapport du CED (pour décision).

*9<sup>e</sup> séance: dimanche 3 novembre, après-midi*

- Séance commune de préparation du rapport, entre le Comité d'examen des directives et le Sous-comité de la déclaration sur l'unité;
- Suite de la rédaction, le cas échéant;
- Établissement de la version finale du rapport du CED avec la Déclaration sur l'unité (pour décision);
- Envoi du rapport pour traduction.

*10<sup>e</sup> séance: dimanche 3 novembre, soir*

- Poursuite des travaux si nécessaire, questions de présentation.

*11<sup>e</sup> séance: lundi 4 novembre*

- Nouvelles questions abordées en plénière, le cas échéant.

*Séances supplémentaires consacrée à la révision du rapport, si nécessaire*

## Comité des questions d'actualité de l'Assemblée

### 1. Mandat et tâches

Le Comité des questions d'actualité (CQA) a pour mandat d'élaborer des déclarations publiques en vue de leur adoption par l'Assemblée. Les dispositions régissant ces déclarations figurent à l'article XIII du Règlement du COE:

*Dans l'exercice de ses fonctions et par l'intermédiaire de son Assemblée ou de son Comité central, le Conseil œcuménique des Églises peut publier des déclarations sur tout événement ou problème auquel lui-même ou ses Églises membres ont à faire face.*

*Bien que de telles déclarations puissent avoir une grande portée et exercer une influence considérable du fait qu'elles expriment l'opinion d'un organisme chrétien aussi largement représentatif que le Conseil, elles n'ont pourtant d'autorité que celle que leur confèrent la vérité et la sagesse dont elles témoignent. La publication de telles déclarations ne peut en aucun cas signifier que le Conseil en tant que tel a, ou pourrait avoir, une autorité constitutionnelle quelconque sur ses Églises membres, ou qu'il a le droit de parler en leur nom.*

Le Comité central a défini les principaux critères de choix des questions pouvant faire l'objet de déclarations publiques:

- Les domaines et questions dans lesquels le COE se trouve engagé directement et depuis longtemps;
- Les questions nouvelles constituant une source de préoccupation internationale et sur lesquelles il convient d'attirer l'attention des Églises pour qu'elles prennent des mesures à leur égard;
- Les situations politiques critiques dont l'évolution exige que le COE fasse connaître son avis et exprime sa voix spirituelle et morale;
- Le souhait des Églises qui attendent du COE qu'il se prononce;
- La nécessité de déterminer les grandes orientations et le mandat du personnel du COE.

À l'issue d'un rigoureux processus de sélection faisant intervenir la Commission des Églises pour les affaires internationales (CEAI), le Bureau du COE, le Comité exécutif en septembre 2012, ainsi que le Comité central en 2012 et le Comité exécutif en mars 2013, il a été proposé de présenter à l'Assemblée: Une déclaration pour chacun des thèmes suivants:

- La liberté de religion et les droits de toutes les communautés religieuses dans le contexte de la politisation de la religion;

- La paix et la réunification dans le contexte de la péninsule coréenne;
- La paix juste;
- Les droits humains des apatrides.

L'approbation de l'Assemblée sera demandée sur ces questions lors d'une des premières séances administratives, lors de laquelle les délégués seront informés des procédures et délais à respecter pour proposer d'autres sujets.

Il appartiendra au CQA de débattre et de rédiger les projets de déclaration qui seront présentés à l'Assemblée en vue de leur adoption. Le CQA suggère une ligne de conduite aux Églises en formulant des interventions auprès des gouvernements, des organisations intergouvernementales et d'autres structures de décisions politiques.

## **2. Ordre du jour annoté et détaillé**

*Mercredi 30 octobre, soir (18 h 15):*

Un document sur les questions d'actualité proposées est présenté au cours d'une séance administrative en plénière (18 h 15 – 19 h 45) et distribué aux délégué-e-s, qui sont invités à formuler de nouvelles propositions dans un délai de 24 heures.

*1<sup>ère</sup> séance: jeudi 31 octobre, pendant le repas de midi*

- Introduction et orientation: présentation des membres, des tâches du CQA, des méthodes de travail et de l'ordre du jour annoté;
- Présentation des procédures de consensus;
- Présentation des textes sur les questions d'actualité proposées;
- Répartition des tâches entre les membres du CQA pour le travail sur des questions spécifiques.

*Jeudi 31 octobre (19 h 30):*

*Dernier délai pour la réception de nouvelles propositions de la part des délégué-e-s.*

*2<sup>e</sup> séance: vendredi 1<sup>er</sup> novembre, pendant le repas de midi*

Discussion des nouvelles propositions de questions d'actualité reçues de l'Assemblée et mise au point du programme du CQA;

*On désignera de petits groupes chargés de rédiger des propositions spécifiques selon un horaire dont ils seront eux-mêmes convenus. Coordination et suivi assurés par le président du CQA, le rapporteur et le personnel en charge, qui se réunissent chaque matin.*



*3<sup>e</sup> séance: samedi 2 novembre, matin*

- Suite des discussions et de la rédaction.

*4<sup>e</sup> séance: samedi 2 novembre, matin*

- Suite des discussions et de la rédaction.

*5<sup>e</sup> séance: samedi 2 novembre, après-midi*

- Suite des discussions et de la rédaction.

*6<sup>e</sup> séance: samedi 2 novembre, après-midi*

- Première lecture des textes élaborés par les groupes de rédaction et accord sur le premier rapport du CQA.

*7<sup>e</sup> séance: dimanche 3 novembre, après-midi*

- Première lecture des textes restants élaborés par les groupes de rédaction et accord sur le premier rapport du CQA.

*8<sup>e</sup> séance: lundi 4 novembre, pendant le repas de midi*

- Accord sur le projet de second rapport (sur les questions restantes) du CQA.

*9<sup>e</sup> séance: mardi 5 novembre, pendant le repas de midi*

- Accord sur le projet de second rapport (sur les questions restantes) du CQA.

## **Comité des finances de l'Assemblée**

### **1. Mandat et tâches**

Le Comité des finances de l'Assemblée (CF) examine l'évolution des finances du COE et son profil financier au cours des sept dernières années; après une consultation avec le Comité d'orientation du programme et un examen des perspectives de revenus, il propose des lignes directrices générales pour la stratégie financière du prochain cycle de travail.

Les principales tâches du Comité des finances de l'Assemblée sont les suivantes:

- a) Passer en revue les finances du Conseil œcuménique des Églises depuis Porto Alegre, y compris l'évolution des produits, les coûts directs et de personnel des programmes, les coûts directs et de personnel

d'infrastructure, les dépenses d'équipement et les travaux importants réalisés au Centre œcuménique et à l'Institut œcuménique, ainsi que la fondation de retraite;

- b) Présenter aux délégué-e-s à l'Assemblée une vue d'ensemble du profil financier du COE et une perspective sur la période à venir;
- c) Recommander des priorités de politiques financières en vue de leur examen par le Comité central.

## **2. Ordre du jour annoté et détaillé**

*1<sup>ère</sup> séance: jeudi 31 octobre, pendant le repas de midi*

- Accueil et présentations;
- Présentation des procédures de consensus;
- Passage en revue des méthodes de travail;
- Assignment des tâches en fonction des conversations œcuméniques;
- Examen de l'ordre du jour annoté;
- Passage en revue des décisions prises suite aux recommandations formulées par le Comité des finances de l'Assemblée de Porto Alegre.

*2<sup>e</sup> séance: vendredi 1<sup>er</sup> novembre, pendant le repas de midi*

- Examen du rapport du président sous l'angle de ses implications financières;
- Examen du rapport du secrétaire général sous l'angle de ses implications financières;
- Examen des tendances financières et de l'intendance pour la période 2006-2012, des questions actuelles de gestion et des perspectives pour les futures tendances.

*3<sup>e</sup> séance: samedi 2 novembre, matin*

- Examen des modifications proposées à la Constitution et au Règlement sous l'angle des questions de gouvernance liées aux finances;
- Communication au Comité d'examen des directives si nécessaire.

*4<sup>e</sup> séance: samedi 2 novembre, matin*

- Examen des cotisations et du système de cotisations;
- Examen de l'évolution des revenus des programmes et de la stratégie pour la période 2014-2017.

*5<sup>e</sup> séance: samedi 2 novembre, après-midi*

- Examen des scénarios financiers pour la période 2014-2017;

- Préparation de commentaires concernant les critères et paramètres financiers à communiquer au Comité d'orientation du programme.

*6<sup>e</sup> séance: samedi 2 novembre, après-midi*

- Réception du président (et d'autres représentants) du Comité d'orientation du programme pour un échange de points de vue.

*7<sup>e</sup> séance: samedi 2 novembre, soir*

- Réception d'une vue d'ensemble des politiques du COE et définition de priorités qui feront l'objet d'une discussion par le Comité central;
- Réception d'un rapport du Comité de vérification;
- Réception d'un rapport du Comité des retraites.

*8<sup>e</sup> séance: dimanche 3 novembre, après-midi*

- Réception des rapports des membres du Comité des finances de l'Assemblée ayant participé aux conversations œcuméniques;
- Discussion et rédaction du rapport du Comité des finances qui sera présenté à l'Assemblée.

*9<sup>e</sup> séance: lundi 4 novembre, soir*

- Révision et mise au point du rapport du Comité des finances qui sera présenté à l'Assemblée.

## Comité des désignations de l'Assemblée

### 1. Mandat et tâches

Le Comité des désignations de l'Assemblée (CD) étudie les recommandations des Églises membres et des réunions régionales et confessionnelles de délégués et propose des noms en vue de l'élection des présidents et des nouveaux membres du Comité central, choisis parmi les délégués.

### 2. Ordre du jour annoté et détaillé

*1<sup>ère</sup> séance: mercredi 30 octobre, soir (pendant le repas)*

- Présentation du mandat, des tâches et du calendrier;
- Présentation des procédures de consensus;
- Vue d'ensemble des responsabilités et constitution des sous-comités;
- Discussion du premier rapport du CD concernant le profil du nouveau Comité central (pas de noms);

- Présentation de la documentation;
- Présentation des propositions soumises par les Églises à ce jour.

*2<sup>e</sup> séance: jeudi 31 octobre, pendant le repas de midi*

- Vues du secrétaire général;
- Préparation des réunions régionales (de 18 h 15 à 19 h 45 le jeudi) lors desquelles on discutera des désignations, notamment pour le Collège présidentiel.

**Résultat escompté:** *Présentation du premier rapport du CD à la séance de délibération en plénière, 14 h 15 – 15 h 45.*

*3<sup>e</sup> séance: vendredi 1<sup>er</sup> novembre, pendant le repas de midi*

- Évaluation des contributions des régions et mise au point du second rapport.

**Résultat escompté:** *Présentation du second rapport du CD à la séance de délibération en plénière, 14 h 15 – 15 h 45.*

*4<sup>e</sup> séance: samedi 2 novembre, toute la journée.*

- Discussion des réactions de la plénière et de la suite à donner.

*5<sup>e</sup> séance: dimanche 3 novembre, après-midi*

- Établissement définitif de la liste de propositions de désignations;
- Préparation du rapport du CD assorti de la liste complète des propositions de désignations.

*6<sup>e</sup> séance: lundi 4 novembre*

**Résultat escompté:** *Présentation du troisième rapport du CD à la séance de décision en plénière, 18 h 15 – 19 h 45.*

*Si des élections ont lieu, le travail du Comité est terminé.*

*Si l'n'y a pas d'élection, le CD continue à se réunir.*

## Comité du message de l'Assemblée

### 1. Mandat et tâches

Le Comité du message de l'Assemblée (CM) est chargé de suivre attentivement ce qui se passe à l'Assemblée – dans sa vie de prière, les groupes d'études bibliques, les séances plénières, les conversations œcuméniques et le madang. Sur la base de ce qu'il a entendu, le Comité élabore et présente en vue de son adoption par l'Assemblée un texte qui résume le vécu et les attentes des personnes réunies à Busan. Ce message doit être une source d'inspiration pour l'engagement œcuménique des chrétiens et des Églises et offrir un témoignage chrétien clair et convaincant au monde entier.

### 2. Ordre du jour annoté et détaillé

*1<sup>ère</sup> séance: jeudi 31 octobre, pendant le repas de midi*

- Bref passage en revue des documents et explications:
  - Qu'est-ce qu'un message?
  - Quelles formes peut-il prendre?
  - Quand les projets de message seront-ils examinés en plénière?
- L'essentiel de la séance sera consacrée aux présentations et à la mise en place de la réunion, avec une présentation des procédures de consensus.

*2<sup>e</sup> séance: vendredi 1<sup>er</sup> novembre, pendant le repas de midi*

- Présentations des éventuels nouveaux arrivants;
- Discussion sur la forme et le contenu du message de Busan;
- Attribution de la responsabilité de rédiger un bref projet préliminaire. Cette tâche peut être confiée à une personne ou un très petit groupe.

*3<sup>e</sup> séance: samedi 2 novembre, matin et après-midi*

- Après une présentation de l'ébauche de projet, le Comité réfléchit à nouveau à la forme et au contenu souhaités. La première question portera sur l'organisation du groupe pour le travail: soit le groupe se réunit entièrement, soit il se sépare en sous-groupes assignés à des aspects particuliers du message;
- Attribution de la responsabilité d'éditer ou de réécrire un texte tenant compte des apports.

*4<sup>e</sup> séance: dimanche 3 novembre, après-midi et/ou soir*

Consensus sur un projet de message à présenter en plénière;

*Deuxième semaine* – Les réunions suivantes dépendront des réactions de l'Assemblée, de la programmation des rapports du CM en plénière et de la nécessité de réviser les textes et de parvenir à un consensus sur chaque projet.

## VIE SPIRITUELLE

---

La 10<sup>e</sup> Assemblée du Conseil œcuménique des Églises sera une «assemblée de prière». Les participants et participantes se réuniront chaque matin et chaque soir pour une prière commune qui se déroulera au BEXCO et chaque séance de travail matinale se refermera sur une prière avant le repas du midi. Il pourra y avoir des services eucharistiques proposés par diverses traditions ecclésiales. L'Assemblée sera étroitement liée à la vie locale de l'Église à Busan, et des paroisses du monde entier prieront parallèlement à l'Assemblée en utilisant des documents de son site web.

Lors de votre inscription, vous avez reçu un exemplaire du livre de culte et de prières Alleluia. Veuillez prendre ce livre avec vous chaque jour.

### **Célébration d'ouverture**

La prière de rassemblement, pour l'ouverture de l'Assemblée, débute dans l'espace réservé à la prière commune au BEXCO à 10 h 45 le mercredi 30 octobre.

### **Prière du matin**

La prière commencera chaque matin à 8 h 30 dans l'espace de prière du BEXCO, après un moment réservé au chant et au rassemblement. Pendant la prière du matin, on lira un extrait de la Bible tiré du passage sur lequel porte l'étude biblique du jour.

### **Prière du soir**

L'Assemblée se réunira à 19 h 45 pour la prière du soir. Chaque soir, une des diverses confessions présentes en Corée mènera la prière. Ces prières confessionnelles se dérouleront suivant l'usage des diverses traditions ecclésiales concernant les offices du soir.

### **Louanges de Taizé**

Au moment du repas de midi le jeudi 31 octobre, des prières et des chants seront proposés de 12 h 15 à 13 h 00 sous la direction de la communauté œcuménique de Taizé (France).

### **Prière de l'aube avec les paroisses locales**

Il existe une tradition coréenne de prière au petit matin, avec une prédication, dans les paroisses d'un grand nombre de traditions. Si vous souhaitez faire l'expérience de cette «prière de l'aube» près de votre hôtel, renseignez-vous

auprès du guichet du Comité d'accueil (salle de *madang*) pour savoir quelles sont les églises qui la pratiquent et à quelle heure.

### **Culte du mercredi soir avec les visiteurs de Corée**

Au soir du mercredi 6 novembre, les participantes et participants à l'Assemblée sont invités à se joindre aux membres des églises locales pour participer à un service traditionnel coréen de témoignage au BEXCO. D'autres informations à ce sujet seront annoncées dans le journal de l'Assemblée.

### **Célébration de clôture**

L'Assemblée se refermera sur une prière d'envoi le vendredi 8 novembre à partir de 14 h 15 dans l'espace de prière commune du BEXCO. Les participantes et participants seront envoyés avec l'assurance que notre Dieu de vie a le pouvoir de nous conduire vers la justice et la paix.

### **Remarques générales**

Le Comité de planification des cultes de l'Assemblée et son personnel coordonnent les services de prière commune par l'intermédiaire du Bureau des cultes de l'Assemblée, au Bureau des organisateurs, 254a. Leurs heures seront fixées de manière à ne pas entraver le bon déroulement de l'Assemblée.

## PROGRAMME DES *MADANGS*

---

*Madang* est un mot coréen qui désigne la cour intérieure d'une maison coréenne traditionnelle. Le *madang* sert d'espace de rencontre et de partage, de célébration et de vie en communauté; c'est l'endroit où l'on salue une personne en visite, où l'on accueille l'étranger. Les Églises coréennes ont proposé que le terme *madang* aide à ancrer l'Assemblée dans le contexte qui l'accueille et qu'il donne par ailleurs à cette assemblée sa forme et son sens. Aux Assemblées de Harare en 1998 et de Porto Alegre en 2006, les concepts de *padare* et de *mutirão* se référaient l'un et l'autre à un espace commun limité, réservé aux ateliers, expositions et événements en marge de l'Assemblée et impliquant différents groupes et partenaires œcuméniques.

Le *madang* offre des possibilités de participer à toute l'Assemblée de façon à en faire un espace commun pour se rencontrer et pour discuter de la meilleure manière d'être l'Église ensemble dans le monde d'aujourd'hui. En créant délibérément des liens entre les exposés en plénière, les espaces de discussion, les ateliers, les comités, les séminaires, etc., nous serons en mesure de participer plus activement à un processus d'apprentissage mutuel et d'échange des dons que chaque personne apporte avec elle. Certes, c'est toute l'Assemblée qui se déroulera dans un esprit de *madang* mais il est également prévu un programme particulier de *madangs* pour favoriser l'échange de dons et d'expériences entre participant-e-s par différents moyens: ateliers, expositions, manifestations spéciales, spectacles, théâtre, arts visuels, espaces de discussion et présentations culturelles.

### **Ateliers de *madang***

Les ateliers sont des événements exceptionnels d'une durée de 90 minutes qui donnent aux participant-e-s à l'Assemblée (par groupes de 30 à 60 personnes) des occasions de se rencontrer pour discuter et approfondir un thème particulier. Les ateliers:

- Offrent un espace où la famille œcuménique pourra discuter de problèmes d'intérêt commun ou de nouveaux enjeux, dans une ambiance permettant des discussions libres et franches dans lesquelles tout le monde pourra apprendre les uns des autres;



- Permettent l'échange d'informations et le partage de connaissances, de spécialisations et d'expériences, tout en développant des approches communes des pratiques exemplaires;
- Font apparaître les liens existant entre différents sujets; et
- Aident à préparer des orientations générales pour les projets et travaux futurs.

Les ateliers se dérouleront sur une période de quatre jours pendant l'Assemblée et débuteront l'après-midi le lundi 4 novembre. Les horaires, lieux et sujets sont présentés à la fin de ce Manuel.

### **Expositions de *madang***

Les expositions sont des espaces qui, pendant la durée de l'Assemblée ou un temps plus court, donneront aux participant-e-s à l'Assemblée et au public en général l'occasion de profiter des multiples dons que peuvent offrir les Églises membres et les partenaires œcuméniques. Les 90 expositions ne se limitent pas à des présentations statiques (photo-reportages, expositions d'art, etc.) mais peuvent aussi être des présentations interactives ou des spectacles. Les expositions se déroulent dans la Salle de *madang*.

### **Manifestations parallèles**

Les manifestations parallèles sont des activités destinées aux membres de la communauté fraternelle, aux partenaires œcuméniques et au public en général; il pourra s'agir de *madangs* de musique, par exemple des manifestations culturelles (théâtre, danse), des concerts ou des arts visuels ainsi que des lieux réservés aux discussions, comme une série de conversations avec des œcuménistes ou des auteurs de renom, un espace réservé aux jeunes, etc. L'espace des manifestations dans la Salle de *madang* comprend une scène pour les représentations de danse ou de théâtre, et une trentaine de manifestations parallèles sont prévues pendant l'Assemblée.

## PROGRAMME DU WEEK-END

---

### **Pèlerinage œcuménique avec les Églises et la société coréennes**

Le Comité d'accueil coréen invite les délégués et autres personnes présentes à l'Assemblée à participer durant le week-end à un pèlerinage pour la justice et la paix, afin d'approfondir leur communion œcuménique avec les Églises de Corée et de s'immerger dans la vie et la lutte de la population et de la société coréennes. Durant ce week-end, les participants venus du monde entier rencontreront les paroisses locales et découvriront la culture, l'histoire, la spiritualité et la lutte du peuple coréen. Les Églises de Corée, ainsi que la société en général, viendront à la rencontre de la famille chrétienne mondiale, approfondiront leur compréhension œcuménique et faciliteront des contacts directs avec les paroisses locales.

### **Programme du week-end**

Au terme de leurs trois premiers jours de travail, les participants sont invités à se joindre à l'un des 18 programmes du week-end proposés dans le cadre d'un pèlerinage œcuménique commun. Le samedi 2 novembre, les personnes intéressées participeront à des visites d'information qui leur permettront d'entrer en contact direct avec l'histoire, la culture, la société et la lutte pour la vie de la population coréenne. Le dimanche 3 novembre, elles assisteront au culte dans les paroisses locales. Le programme du week-end se déroulera en divers lieux de Corée – à Séoul, Busan, l'île de Jeju et Gwangju. Certains programmes impliquent qu'on soit prêt à marcher et à être en plein air. Voir la description plus loin.

Le programme de Séoul est un pèlerinage œcuménique de paix pour la péninsule de Corée et le monde. Il comprend une visite au parc de la Paix d'Imjinkak, près de la zone démilitarisée (DMZ) séparant la Corée du Nord de la Corée du Sud, où les participants toucheront du doigt la souffrance de la division et l'aspiration à la paix de la population de Corée. La journée se terminera par un spectacle culturel coréen. Le dimanche, les participants assisteront au culte dans les paroisses locales. Ce programme s'étend sur deux jours. On viendra chercher les participants dans leurs hôtels à Busan et ils seront conduits en bus et en train jusqu'à Séoul.

Les 16 programmes de Busan offriront aux participants l'occasion d'entrer en contact direct avec l'histoire, la culture, l'écologie, le multiculturalisme et la vie des Églises dans la région de Busan et les villes voisines. Des visites

d'un jour sont prévues à Kyeongju, ancienne ville bouddhiste, et à Andong, liée à la tradition de Confucius, avec des conversations interreligieuses sur le thème de l'Assemblée. Tous les programmes de Busan sont des excursions d'une journée. Les participants partiront du Bexco après la prière du matin et seront ramenés à leurs hôtels à la fin de la journée.

Le programme de Jeju conduira les participants sur une île d'une grande beauté, qui fait partie du patrimoine mondial et qui est marquée par une importante histoire d'exil et de soulèvements. Ils visiteront de nombreux sites naturels et historiques et rencontreront aussi des habitants du lieu qui leur parleront de leurs luttes. Ce programme s'étend sur deux jours. On viendra chercher les participants dans leurs hôtels à Busan et ils prendront l'avion pour l'île de Jeju.

Le premier programme de Gwangju offrira aux participants l'occasion d'entrer en contact direct avec la lutte du peuple coréen pour la démocratie, et son importance théologique. Le second initiera les participants à l'agriculture vivifiante, en présentant un modèle de vie communautaire alternative. Dans les deux cas, le programme de Gwangju est destiné aux participants à la session d'études du GETI (Institut mondial de théologie œcuménique). Il s'étend sur deux jours. On viendra chercher les participants au Hanwha Resort et ils seront conduits en bus à Gwangju.

## **Visites d'information – samedi 2 novembre**

### **Séoul**

1. Séoul: Pèlerinage œcuménique de paix pour la péninsule coréenne et le monde

### **Busan**

2. Busan: Culture marine – Pèlerinage œcuménique sur la culture marine
3. Busan: Histoire et démocratisation – Pèlerinage œcuménique sur le mouvement de démocratisation
4. Busan: Paix – Pèlerinage œcuménique sur la lutte pour la paix
5. Busan: Justice et lutte pour la vie – Pèlerinage œcuménique pour la vie et la justice
6. Busan: Écologie – Pèlerinage œcuménique sur l'écologie, au bord du fleuve Nakdong
7. Busan: Pluralité spirituelle – Pèlerinage œcuménique sur la pluralité spirituelle
8. Busan: Énergie nucléaire – Pèlerinage œcuménique incluant la visite d'une centrale nucléaire

9. Busan: Cité multiculturelle – Pèlerinage œcuménique sur le multiculturalisme
10. Busan: Développement économique – Pèlerinage œcuménique incluant la visite du site industriel de Geojeido
11. Busan: Industrie et écologie – Pèlerinage œcuménique sur l'écologie et l'industrie à Ulsan
12. Busan: Kyeongju et le bouddhisme – Pèlerinage œcuménique à Kyeongju
13. Busan: Andong et le confucianisme – Pèlerinage œcuménique à Andong
14. Busan: Femmes, droits humains et libération – Pèlerinage œcuménique pour la libération des femmes
15. Busan: Autonomiser les marginalisés – Pèlerinage œcuménique sur l'histoire et le service missionnaires

#### **Île de Jeju**

16. Île de Jeju: Histoire et environnement – Pèlerinage œcuménique associant le témoignage historique à la beauté de la nature sur l'île de Jeju

#### **Gwangju**

17. Gwangju: Justice et démocratie – Pèlerinage œcuménique sur la lutte populaire pour la justice et la démocratie
18. Gwangju: Une autre civilisation – Pèlerinage œcuménique sur l'agriculture en tant qu'art du respect de la nature

### **Culte dans les paroisses locales – dimanche 3 novembre**

Le dimanche, tous les participants sont invités à assister au culte dans les paroisses coréennes, quel que soit leur programme de visite le samedi. Il y a dans toute la Corée des églises des traditions anglicane, baptiste, évangélique, de la sainteté, luthérienne, méthodiste, orthodoxe, pentecôtiste, presbytérienne, réformée et catholique romaine. Les personnes invitées à prêcher seront contactées à l'avance.

Pour confirmer le lieu où vous assisterez au culte le dimanche, passez au pavillon du Comité d'accueil dans la salle de madang.

Si vous participez au programme de Séoul, la paroisse qui vous accueille viendra vous rencontrer après la manifestation culturelle du samedi. Si vous restez à Busan, la paroisse qui vous accueille viendra à votre hôtel. Prenez soin de confirmer l'heure et les détails avec le Comité d'accueil dans la salle 14L00.

## **Inscrivez-vous au programme du week-end**

Au moment de leur inscription à l'arrivée, les participants reçoivent une confirmation de week-end indiquant s'ils vont à Séoul, à Busan, sur l'île de Jeju ou à Gwangju.

Les participants invités à participer aux programmes de Busan devront s'inscrire à l'une des 16 visites d'information, auprès du Comité d'accueil de Busan installé dans son pavillon du hall Madang. Inscrivez-vous avant 14 h le vendredi 1<sup>er</sup> novembre. Le nombre de places est limité et les visites peuvent subir des changements. Les réservations sont faites sur la base du principe «premier arrivé, premier servi».

Si vous trouvez confirmation, au moment de l'inscription, que vous allez à Séoul, sur l'île de Jeju ou à Gwangju, mais que vous n'êtes pas en mesure de participer à un programme s'étendant sur deux jours, informez-en le Comité d'accueil au pavillon de la salle de madang.

## **Lignes directrices pour le programme du week-end**

1. Il n'y a pas de frais pour les participants inscrits.
2. Les dépenses personnelles sont à la charge des participants.
3. On attend des participants qu'ils suivent l'itinéraire proposé et restent dans le groupe.
4. Munissez-vous d'une veste chaude pour ne pas avoir froid (en moyenne 10-20 °C).
5. Les personnes appelées à intervenir dans le culte du dimanche sont priées de porter des vêtements de circonstance.
6. Étant donné le nombre de places limité, il se peut que l'excursion qui a votre préférence soit déjà complète.
7. Si vous passez la nuit à Séoul, sur l'île de Jeju ou à Gwangju, ne prenez pas trop de bagages, optez pour une tenue simple et pratique et gardez votre chambre d'hôtel à Busan.

## Descriptions de l'exposition visites

### 1. Séoul – Paix pour la péninsule coréenne et le monde

Lieux visités	<p>– Imjinkak, frontière entre la Corée du Nord et la Corée du Sud – 430 km de Busan</p> <p>– Parc de la Paix d'Imjinkak, observatoire de Dora, Séoul et environs.</p>
Capacité	Maximum – 800 personnes.
Composantes du programme et implications œcuméniques	<p>La paix et la réunification de la péninsule coréenne sont une sorte d'aspiration eschatologique de la population coréenne. Les participants sont invités à visiter le parc de la Paix d'Imjinkak, à la frontière entre les Corées du Nord et du Sud, où on prend conscience de ce que signifie la division entre membres d'un même peuple. Une manifestation pour la paix en Corée et dans le monde sera organisée à Imjinkak. Elle sera suivie d'un spectacle culturel coréen à Séoul. Après cela, les participants seront accueillis dans différentes paroisses de Séoul.</p> <p>Le dimanche, les participants sont invités à assister au culte du dimanche, suivi d'une rencontre conviviale avec les membres de la paroisse. Dans l'après-midi, les participants se retrouveront à la gare de Séoul pour rentrer à Busan. En plus d'une extraordinaire expérience à Imjinkak, la visite à Séoul sera une occasion unique d'admirer le paysage, de voir la capitale et de se trouver en communion fraternelle avec les chrétiens de Corée.</p>
Programme provisoire	<p><u>Samedi 2 novembre</u></p> <p>07 h 30 Départ des hôtels de Busan</p> <p>12 h 00 Déjeuner dans le train</p> <p>13 h 30 Arrivée au parc de la Paix d'Imjinkak ou à l'observatoire de Dora</p> <p>15 h 00 Suite du voyage en direction de Séoul</p> <p>17 h 00 Spectacle culturel coréen</p> <p>18 h 00 Dîner</p> <p>19 h 00 Installation à l'hôtel</p> <p><u>Dimanche 3 novembre</u></p> <p>11 h 00 Culte du dimanche dans les paroisses de Séoul</p> <p>15 h 00 Départ de Séoul à destination de Busan</p>
Transport	KTX (train à grande vitesse) et bus.
Logement	Nuit à l'hôtel ou en chambre d'hôte à Séoul (sans frais).

## 2. Busan – Culture marine

Lieux visités	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Port de Busan – 20 km du Bexco.</li> <li>– Haewoondae, port de Busan, Dadaepo, musée de la marine, Galmaegil.</li> </ul>
Capacité	Maximum – 30 personnes.
Composantes du programme et implications œcuméniques	<p>Busan se trouve à un carrefour historique entre l'Asie et le Pacifique. La ville portuaire est une porte de communication entre les civilisations depuis le début de l'histoire de la Corée, et continue d'être un port de grande importance par lequel transitent des marchandises de toutes sortes et où se croisent différents modes de vie. Le port était aussi un point d'entrée pour les missionnaires chrétiens venus d'Amérique, du Canada et d'Australie.</p> <p>Le groupe visitera en bateau des sites historiques tels que Haewoondae, Orukdo, la principale porte du port de Busan, et Youngdo (où on soignait les chevaux autrefois), la plage de Songdo, le marché aux poissons de Dadaepo et le musée de la marine.</p>
Programme provisoire	<p><u>Samedi 2 novembre</u></p> <p>09 h 30 Départ du Bexco</p> <p>10 h 30 Embarquement à Haewoondae pour visiter la zone portuaire historique</p> <p>12 h 00 Déjeuner</p> <p>13 h 00 Visite guidée du musée de la marine</p> <p>16 h 30 Visite de Galmaegil</p> <p>18 h 00 Retour à la plage de Haeundae</p>
Transport	Bus et bateau.

## 3. Busan – Histoire et démocratisation

Lieux visités	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Centre de Busan – 23 km du Bexco.</li> <li>– Parc de la Démocratie, musée d'histoire moderne de Busan, église anglicane, rue de la Démocratisation, marché international de Kukjae.</li> </ul>
Capacité	Maximum – 30 personnes.

<p>Composantes du programme et implications œcuméniques</p>	<p>La ville de Busan a une longue histoire. Elle compte beaucoup de sites importants liés au développement historique de la Corée moderne et des relations internationales de la Corée avec la Chine, la Russie et les États-Unis (tout au long de l'histoire coréenne), à l'invasion japonaise (à partir de l'ère des Trois Royaumes au premier millénaire) et à l'occupation coloniale (1910-1945), à la guerre de Corée (1950-1953), aux mouvements de démocratisation (années 1970 et 1980) et au processus d'internationalisation (depuis les années 1990).</p> <p>En tant que ville portuaire, Busan est depuis longtemps un point d'entrée pour les voyageurs en quête de contacts internationaux, favorisant l'interaction géopolitique et géoéconomique avec d'autres pays. Busan est aussi une ville marquée par l'émergence de mouvements de résistance. Les Églises ont accompagné ces processus historiques en s'efforçant de rendre témoignage de l'Évangile dans chaque contexte. Par exemple, les Églises ont une tradition d'engagement en faveur des droits humains et des luttes pour la démocratisation. Aujourd'hui, elles s'investissent dans les efforts de solidarité avec les travailleurs migrants et les familles multiculturelles. Les participants visiteront des sites historiques liés à l'histoire de la Corée et à la mission chrétienne.</p>
<p>Programme provisoire</p>	<p><u>Samedi 2 novembre</u>            09 h 30 Départ du Bexco            10 h 30 Arrivée au centre de Busan et visite guidée            12 h 00 Déjeuner            14 h 00 Suite du tour            16 h 30 Visite du marché international de Kukjae            18 h 00 Retour à la plage de Haeundae</p>
<p>Transport</p>	<p>Bus.</p>



**4. Busan – Paix**

Lieux visités	<p>– Zone de Dongrae – 8 km du Bexco.</p> <p>– Site archéologique de la forteresse de montagne de Dongrae, sites historiques de Dongrae, académie confucéenne de Dongrae, forteresse de Busanjin, Chinatown.</p>
Capacité	Maximum – 30 personnes.
Composantes du programme et implications œcuméniques	<p>Une forteresse se trouvait autrefois à Dongrae. Elle constituait une position clé d'où la dynastie Chosun (1392-1910) résista à l'invasion des forces militaires japonaises en 1592. L'histoire nous dit qu'il y a eu beaucoup d'échanges entre l'ancienne Corée et le Japon, en particulier à l'ère des Trois Royaumes au premier millénaire. En fait, le Japon s'est de tout temps intéressé à l'idée d'envahir la Corée pour atteindre la Chine et étendre son territoire. Jusqu'à nos jours, la Corée est demeurée une victime de conflits géopolitiques.</p> <p>Si, à l'époque, la forteresse de Dongrae s'était ouverte à l'invasion japonaise, tout le pays aurait été menacé, c'est pourquoi un mouvement de résistance permanent s'était mis en place sous la conduite du gouverneur local.</p> <p>Les participants visiteront les sites historiques de la forteresse de Dongrae, y compris l'académie confucéenne de Hyango (école régionale), qui a formé à la philosophie de Confucius aussi bien des intellectuels que des responsables gouvernementaux.</p>
Programme provisoire	<p><u>Samedi 2 novembre</u></p> <p>09 h 00 Départ du Bexco</p> <p>10 h 00 Visite guidée de la forteresse de Dongrae</p> <p>12 h 00 Déjeuner</p> <p>15 h 00 Visite guidée de la forteresse de Busanjin</p> <p>15 h 30 Visite de Chinatown et du marché international</p> <p>18 h 00 Retour à la plage de Haeundae</p>
Transport	Bus.

## 5. Busan – Justice et lutte pour la vie

Lieux visités	<p>– Zone défavorisée – 18 km du Bexco.</p> <p>– Villages de Gamchun, Biseok (pierre tombale), Maechookji (zone de réaménagement), Somak (étable), Moodeom (tombe).</p>
Capacité	Maximum – 30 personnes.
Composantes du programme et implications œcuméniques	<p>Les personnes marginalisées sont contraintes de mener une lutte douloureuse et permanente pour la vie. Durant la période coloniale japonaise, d'innombrables femmes et hommes ont été arrachés à leur foyer, astreints au travail forcé, ou se sont engagés dans la résistance. Quand le pays a été libéré en 1945, beaucoup sont rentrés mais n'ont pas trouvé de lieu où ils pourraient vivre. Durant la guerre de Corée, de nombreux réfugiés n'avaient pas de toit. Dans les années 1970, les pauvres étaient expulsés de leurs maisons au nom du développement. Les personnes qui rentraient, les réfugiés et les pauvres ne purent trouver refuge que dans le cimetière japonais, construisant des abris dans la zone des tombes publiques. Des villages comme Biseok, Maechookji et Moodeom se sont formés de cette manière.</p> <p>On peut tirer une leçon intéressante de ces expériences. Les Coréens qui construisaient leurs logements sur les pierres tombales des morts japonais, leurs ennemis en un sens, accomplissaient des rites sacrificiels pour ceux qui leur offraient un abri. De cette manière, une communion de vie a été partagée entre les vivants et les morts. Aujourd'hui, ces villages, souvent menacés de devenir des bidonvilles, sont transformés par des artistes et des mouvements populaires pour devenir des exemples de renouveau des village.</p>
Programme provisoire	<p><u>Samedi 2 novembre</u></p> <p>09 h 00 Départ du Bexco</p> <p>10 h 00 Visite guidée des villages de Gamchun, Biseok (pierre tombale) et Maechookji (zone de réaménagement)</p> <p>12 h 00 Déjeuner</p> <p>13 h 30 Visite guidée des villages de Moodeom (tombe) et Somak (étable)</p> <p>18 h 00 Retour à la plage de Haeundae</p>
Transport	Bus.

## 6. Busan – Écologie

Lieux visités	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Fleuves Woopo et Nakdong, dans la région de Busan – 115 km du Bexco.</li> <li>– Zone humide de Woopo, barrage de Haman, zones humides d'Eulsook-do et Haman, tour d'observation d'Amasin.</li> </ul>
Capacité	Maximum – 30 personnes.
Composantes du programme et implications œcuméniques	<p>Le fleuve Nakdong est l'un des sites écologiques les plus importants de la région de Busan. Dans la province de Kyeongnam qui entoure Busan, il y a plusieurs sites écologiques tels que la zone humide de Junam et celle de Woopo. Une session des Parties contractantes à la Convention de Ramsar s'est tenue en 2008 à Changwon, où se trouve la zone humide de Junam.</p> <p>En 2012, le gouvernement coréen a lancé un processus de développement sur quatre fleuves importants, incluant la formation de zones humides artificielles. Toutefois, ce processus de développement cause de graves dommages à l'environnement et perturbe considérablement l'éco-rythme, ce qui accroît la dégradation écologique. Ce lieu est un exemple des conséquences négatives du développement. Théologiquement, il incite à se rappeler que «ce qui est folie de Dieu est plus sage que les hommes» (1 Co 1,25).</p>
Programme provisoire	<p>Samedi 2 novembre</p> <p>09 h 00 Départ du Bexco</p> <p>11 h 30 Visite des zones humides de Woopo et de Haman</p> <p>12 h 00 Déjeuner</p> <p>14 h 00 Visite de la zone humide d'Eulsook-do et de la tour d'observation d'Amisan, marché international</p> <p>18 h 00 Retour à la plage de Haeundae</p>
Transport	Bus.

## 7. Busan – Pluralité spirituelle

Lieux visités	<p>– Région de Dongrae – 8 km du Bexco.</p> <p>– Temple bouddhiste Won à Dongrae, église centrale de Dongrae, sanctuaire confucéen de Dongrae, mosquée islamique, temple de Beomeosa.</p>
Capacité	Maximum – 30 personnes.
Composantes du programme et implications œcuméniques	<p>La journée permettra des rencontres avec quatre grandes religions de Corée, et fournira l’occasion de réfléchir sur la paix et le dialogue interreligieux.</p> <p>Le groupe visitera les communautés religieuses de Busan, y compris le temple bouddhiste Won, l’église centrale de Dongrae ainsi que le sanctuaire confucéen et centre éducatif de Dongrae, qui a formé de nombreux responsables gouvernementaux et intellectuels. Les participants visiteront l’un des temples bouddhistes les plus importants de Corée – Beomeosa.</p>
Programme provisoire	<p><u>Samedi 2 novembre</u></p> <p>09 h 00 Départ du Bexco</p> <p>10 h 00 Visite du temple confucéen de Dongrae, du temple bouddhiste Won et de l’église centrale de Dongrae</p> <p>12 h 00 Déjeuner à l’église centrale de Dongrae et visite du musée de l’Église</p> <p>15 h 00 Visite de la mosquée</p> <p>15 h 30 Visite de Beomeosa et cérémonie du thé</p> <p>18 h 00 Retour à la plage de Haeundae</p>
Transport	Bus.

## 8. Busan – Énergie nucléaire

Lieux visités	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Centrales nucléaires sur la côte Est – 77 km du Bexco.</li> <li>– Centrale nucléaire de Gori, installation de traitement des déchets radioactifs de Kyeongju, société «Korea Hydro &amp; Nuclear Power Co., Ltd.» et organisation antinucléaire «No Nukes Busan Citizen Countermeasure Commission».</li> </ul>
Capacité	Maximum – 30 personnes.
Composantes du programme et implications œcuméniques	<p>Le désastre survenu à la centrale nucléaire de Fukushima en mars 2011 a mis le monde au défi de repenser la sécurité de l'énergie nucléaire. Choqués par l'événement de Fukushima, certains pays européens ont décidé de réduire leur production d'énergie nucléaire. Toutefois, la Corée se trouve parmi les promoteurs enthousiastes de cette forme d'énergie.</p> <p>Le long de la côte Est à partir de Busan, cinq centrales nucléaires ont été construites à Kijang (à 28 km), Kyeongju (à 77 km) et Uljin (à 241 km). À Kyeongju, une installation de traitement des déchets radioactifs est en construction. Ces centrales nucléaires sont assez anciennes, et il y a eu récemment plusieurs incidents. Sur 23 réacteurs nucléaires de puissance, cinq ne sont pas en ordre. L'énergie nucléaire est devenue l'une des grandes questions en rapport avec la vie et la paix.</p>
Programme provisoire	<p><u>Samedi 2 novembre</u></p> <p>08 h 00 Départ du Bexco</p> <p>08 h 30 Conversation avec des représentants de l'organisation «No Nukes Busan Citizen Countermeasure Commission» et des habitants de Gori</p> <p>09 h 10 Visite de la centrale nucléaire de Gori</p> <p>12 h 00 Déjeuner</p> <p>13 h 00 Visite de la plage de Yangnam</p> <p>16 h 20 Visite l'installation de traitement des déchets radioactifs de Kyeongju</p> <p>18 h 00 Retour à la plage de Haeundae</p>
Transport	Bus.

## 9. Busan – Cité multiculturelle

Lieux visités	<p>– Gimhae – 30 km du Bexco.</p> <p>– Site archéologique de Karak-kuk (42-532), communauté de migrants et centre multiculturel.</p>
Capacité	Maximum – 30 personnes.
Composantes du programme et implications œcuméniques	<p>On voyait autrefois la Corée comme un peuple et un pays homogènes. Toutefois, une autre réalité se manifeste aujourd’hui. Depuis les temps anciens, en fait, la Corée est une communauté multiculturelle qui accueille des gens de diverses cultures et encourage la rencontre de différents peuples et cultures. Gimhae est le lieu où de telles rencontres et convergences se produisent: selon les écrits d’un moine bouddhiste de l’ère de Silla (premier millénaire), un homme qui venait de Chine y fut couronné roi du royaume de Karak (Karak-kuk) et marié à une reine venant de l’Inde.</p> <p>C’est à travers le royaume de Karak que la pluralité culturelle et la culture du fer furent introduites en Corée. Le royaume de Karak fut absorbé par le royaume de Silla, qui unifia les trois royaumes pour devenir le royaume de Silla unifié. Plusieurs responsables militaires tels que Kim Yu-Shin, qui unifia les trois royaumes, venaient du royaume de Karak. À cet égard, Gimhae fut une communauté pionnière pour la pluralité culturelle aux temps anciens, et continue à l’être aujourd’hui. Gimhae est l’une des grandes villes où une forte communauté de migrants s’est établie.</p>
Programme provisoire	<p>Samedi 2 novembre</p> <p>09 h 00 Départ de Busan</p> <p>10 h 00 Visite guidée des sites archéologiques de Karak-kuk</p> <p>12 h 00 Déjeuner</p> <p>13 h 30 Suite de la visite guidée</p> <p>14 h 30 Visite du centre multiculturel et du marché, ainsi que de centres diaconaux de l’Église</p> <p>18 h 00 Retour à la plage de Haeundae</p>
Transport	Bus.

## 10. Busan – Développement économique

Lieux visités	<p>– Geojei – 83 km du Bexco.</p> <p>– Mémorial du camp de prisonniers de guerre, village de pêcheurs de Geojei, chantiers de construction navale de Daewoo Haeyang, mémorial de la grande victoire d’Okpo.</p>
Capacité	Maximum – 30 personnes.
Composantes du programme et implications œcuméniques	<p>Geojei est une île située au sud-ouest de Busan. Aujourd’hui, un immense pont relie Busan à Geojei. Dans le passé, l’île a été le lieu de stationnement d’une compagnie militaire japonaise. Durant l’invasion militaire japonaise de 1952, une bataille navale décisive se déroula entre les flottes japonaise et coréenne. Le commandant en chef de la marine de guerre coréenne était l’amiral Lee Soon-Shin. Il remporta presque toutes les batailles opposant les Coréens aux Japonais, ce qui sauva la Corée de l’invasion japonaise. Le mémorial qui lui est consacré commémore son patriotisme et son écrasante victoire.</p> <p>Durant la guerre de Corée (1950-1953), un camp de prisonniers de guerre fut établi sur l’île de Geojei. Ce camp existe encore aujourd’hui. On trouve aussi à Geojei les chantiers de construction navale de la société Daewoo. Les participants visiteront le complexe industriel Daewoo, qui a apporté une remarquable contribution à la croissance économique en Corée. Ils se rendront également à un centre d’exposition montrant la vie d’un village de pêcheurs.</p>
Programme provisoire	<p><u>Samedi 2 novembre</u></p> <p>09 h 00 Départ de Busan</p> <p>10 h 30 Chantiers de construction navale de Daewoo Haeyang</p> <p>12 h 00 Déjeuner avec des responsables ecclésiastiques locaux</p> <p>13 h 30 Visite guidée du camp de prisonniers de guerre</p> <p>15 h 00 Mémorial de la grande victoire d’Okpo et centre d’exposition du village de pêcheurs</p> <p>18 h 00 Retour à la plage de Haeundae</p>
Transport	Bus.

## 11. Busan – Industrie et écologie

Lieux visités	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Ulsan – 65 km du Bexco.</li> <li>– Complexe industriel Hyundai, village industriel d’Ulsan, fleuve Taehwa, marché traditionnel.</li> </ul>
Capacité	Maximum – 30 personnes.
Composantes du programme et implications œcuméniques	<p>Ulsan est la capitale de l’industrie coréenne, site du célèbre complexe de l’industrie lourde Hyundai et lieu où sont construits les automobiles et les bateaux Hyundai. Ulsan est un symbole de l’industrialisation coréenne qui a créé la croissance économique actuelle. Toutefois, il y a aussi un côté sombre dans l’industrialisation et la croissance économique. L’industrialisation d’Ulsan a entraîné des problèmes sociaux majeurs, mis en évidence dans les luttes pour les droits humains et les droits des travailleurs. Même si l’urbanisation et l’industrialisation favorisent la croissance de l’Église en Corée, la situation sociale suscite l’inquiétude des Églises, qui sont résolument engagées dans l’action sociale et diaconale.</p> <p>Les questions environnementales sont aussi devenues un sérieux problème à Ulsan. Les rivières et l’air sont lourdement pollués. Un mouvement citoyen a été lancé pour revitaliser le fleuve Taehwa, gravement pollué. La revitalisation de ses eaux est l’un des épisodes réussis de régénération écologique par la coopération entre les citoyens, le gouvernement et l’industrie.</p>
Programme provisoire	<p><u>Samedi 2 novembre</u></p> <p>08 h 30 Départ de Busan</p> <p>10 h 30 Visite guidée du complexe industriel Hyundai</p> <p>12 h 00 Déjeuner avec des responsables ecclésiastiques locaux</p> <p>14 h 00 Visite guidée du village industriel d’Ulsan</p> <p>15 h 30 Le fleuve Taehwa, exemple de rétablissement de la qualité de l’eau</p> <p>16 h 30 Marché traditionnel</p> <p>18 h 00 Retour à la plage de Haeundae</p>
Transport	Bus.



## 12. Busan – Kyeongju et le bouddhisme

Lieux visités	<p>– Kyeongju – 95 km de Busan.</p> <p>– Bulkuk Sa (temple bouddhiste), autres sites culturels bouddhistes, églises à Kyeongju.</p>
Capacité	Maximum – 30 personnes.
Composantes du programme et implications œcuméniques	<p>Kyeongju fut la capitale de la dynastie Silla (57 av. J.C. – 935 après J.C.). Le bouddhisme était la religion d’État de la dynastie Silla, qui a fait de Kyeongju un centre de culture bouddhiste toujours vivant aujourd’hui. Le temple Bulkuk Sa est représentatif des temples bouddhistes dans lesquels la vision bouddhiste est clairement exprimée. Bulkuk a le sens de «royaume de Bouddha», équivalent bouddhiste du concept de «royaume de Dieu». À Silla, il y avait deux écoles bouddhistes – le bouddhisme royal et le bouddhisme Minjung. Les deux écoles interprétaient de manière différente la doctrine bouddhiste. Bulkuk Sa a été construit sur la base d’une sorte de doctrine bouddhiste de la libération selon laquelle le royaume de Bouddha est «ici et maintenant».</p> <p>Il y a à Kyeongju plusieurs sites du patrimoine culturel bouddhiste, tels que par exemple la tour Cheomseongdae, observatoire astronomique et astrologique remontant à des temps très anciens. Kyeongju est un musée en plein air. Une mission chrétienne active a aussi été menée à Kyeongju, et une forte communauté œcuménique de base s’est établie entre les différentes dénominations protestantes.</p>
Programme provisoire	<p><u>Samedi 2 novembre</u></p> <p>08 h 30 Départ du Bexco</p> <p>10 h 00 Arrivée à Kyeongju et visite de sites historiques</p> <p>12 h 00 Déjeuner</p> <p>14 h 00 Visite de Bulkuk Sa (temple bouddhiste)</p> <p>15 h 30 Échange œcuménique: pensées bouddhistes sur la vie, la justice et la paix</p> <p>18 h 00 Réception et rencontre avec les responsables des Églises de Kyeongju</p> <p>20 h 00 Retour à la plage de Haeundae</p>
Transport	Bus.

## 13. Busan – Andong et le confucianisme

Lieux visités	– Andong – 218 km de Busan. – Village ancien de Hawoe, église presbytérienne d'Andong.
Capacité	Maximum – 30 personnes.
Composantes du programme et implications œcuméniques	<p>Andong est un lieu unique où on peut observer une forte influence de la culture confucéenne en même temps que les caractéristiques d'un village coréen traditionnel. Dans le village de Hawoe, le groupe assistera à une danse des masques, célèbre en Corée, et pourra admirer l'architecture traditionnelle coréenne. La danse des masques est une danse traditionnelle qui permettait d'émettre des critiques sociales, en particulier à propos des rapports entre la noblesse et le peuple dans la société du Moyen Âge.</p> <p>Au début de la mission chrétienne, en particulier la mission catholique romaine au XVIII<sup>e</sup> siècle, il y eut une confrontation brutale entre le catholicisme romain et le confucianisme à propos des rites ancestraux, lors de laquelle de nombreux chrétiens perdirent la vie.</p> <p>Le confucianisme a joué un rôle majeur dans la pensée et la spiritualité coréennes et dans l'éthique sociale qui inspire la société coréenne. Aujourd'hui encore, les Coréens conçoivent leur vie sociale conformément à l'éthique sociale confucéenne.</p> <p>À Andong, on peut voir aussi comment les missionnaires chrétiens ont réagi à la misère des laissés pour compte, marginalisés par le confucianisme au profit de la théorie spéculative.</p>
Programme provisoire	<p><u>Samedi 2 novembre</u>  08 h 00 Départ du Bexco  11 h 00 Arrivée au village de Hawoe  12 h 30 Déjeuner  14 h 00 Danse des masques  16 h 00 Échange œcuménique: conception confucéenne de la vie, de la justice et de la paix  17 h 00 Vie et témoignage des Églises chrétiennes à Andong  18 h 00 Réception et rencontre avec les responsables des Églises et de la société à Andong  20 h 00 Retour à la plage de Haeundae</p>
Transport	Bus.

## 14. Busan – Femmes, droits humains et libération

Lieux visités	<p>– Busan – 23 km du Bexco.</p> <p>– Site retraçant l’histoire des «femmes de réconfort» (Su-youngdong), centre d’accueil des réfugiées nord-coréennes (Choryungdong), centre d’accueil des femmes prostituées (Wanwoeldong), marché international.</p>
Capacité	Maximum – 30 personnes.
Composantes du programme et implications œcuméniques	<p>Pour une femme, vivre en Corée signifie assumer une charge de travail très lourde. Au temps de la colonisation japonaise, beaucoup de femmes étaient contraintes de se livrer à la prostitution imposée par les Japonais, et leur souffrance est encore présente aujourd’hui. Le gouvernement japonais refuse toujours de reconnaître cet épisode de son histoire. Le groupe aura l’occasion de rencontrer des survivantes, et d’exprimer sa solidarité.</p> <p>La division de la Corée a suscité et suscite encore un afflux de réfugiés. Parmi ces réfugiés, les femmes venant de Corée du Nord, en particulier, souffrent beaucoup, tant à l’étranger qu’en Corée. Le groupe aura l’occasion de les entendre raconter leur vie et leurs espérances.</p> <p>La section coréenne des Unions chrétiennes féminines (YWCA) à Busan a entrepris de les aider à s’intégrer dans la société coréenne. Le déjeuner en commun sera l’occasion d’un précieux moment de communion avec ces femmes.</p>
Programme provisoire	<p><u>Samedi 2 novembre</u></p> <p>09 h 00 Départ du Bexco</p> <p>10 h 30 Visite du site retraçant l’histoire des «femmes de réconfort»</p> <p>11 h 30 Visite du centre d’accueil des réfugiées nord-coréennes</p> <p>12 h 00 Déjeuner avec les responsables des Unions chrétiennes féminines (YWCA)</p> <p>13 h 30 Visite du centre d’accueil de prostituées du «Sal-lim» Wanwoel-dong</p> <p>16 h 00 Visite du marché international de Kukjae</p> <p>18 h 00 Retour à la plage de Haeundae</p>
Transport	Bus.

## 15. Busan – Autonomiser les marginalisés

Lieux visités	<p>– Busan – 23 km du Bexco.</p> <p>– Centre de Busan: église Busanjin, hôpital Ilshin et ancienne école de jeunes filles, sites historiques; Masan: mémorial et cimetière des missionnaires, et église Moonchang où servait le pasteur martyr Chu Ki-Cheol.</p>
Capacité	Maximum – 30 personnes.
Composantes du programme et implications œcuméniques	<p>Les premières églises à Busan et dans la province de Kyeongnam furent fondées par des missionnaires australiens en 1889. Depuis cette époque, plus de 120 hommes et femmes ont été envoyés d’Australie pour servir dans le cadre de la mission. Certains ne sont restés qu’une année ou deux, d’autres quarante ans ou plus. Quelques-uns sont morts et ont été enterrés en Corée.</p> <p>Le développement de l’Église, les services médicaux, la formation conçue dans une perspective moderne, l’amélioration du statut des femmes et l’égalité entre les classes sociales constituent les principaux objectifs. De manière générale, l’autonomisation des femmes est considérée comme l’une des tâches les plus importantes de la mission australienne à Busan. Les Églises de Busan, quelle que soit leur identité dénominationnelle, bénéficient des fruits du travail dévoué des missionnaires et poursuivent la mission elles-mêmes. Le groupe visitera des sites historiques où les missionnaires australiens ont travaillé, ainsi que l’église où servait le pasteur martyr Chu Ki-Cheol.</p>
Programme provisoire	<p><u>Samedi 2 novembre</u></p> <p>09 h 00 Départ du Bexco</p> <p>10 h 00 Visite guidée de l’église Busanjin Church et de l’hôpital Ilshin</p> <p>12 h 00 Déjeuner</p> <p>13 h 00 Départ pour Masan</p> <p>14 h 00 Visite guidée du mémorial et du cimetière</p> <p>15 h 30 Visite de l’église Moon Chang de Masan</p> <p>16 h 00 Rencontre de responsables d’Église locaux</p> <p>18 h 30 Retour à la plage de Haeundae</p>
Transport	Bus.

## 16. Île de Jeju – Histoire et environnement

Lieux visités	<p>– Île de Jeju – 420 km de Busan.</p> <p>– Parc de la Paix du 3 avril à Jeju, Seongsan Ilchulbong (site inscrit au patrimoine mondial), village de Gangjeong, paysage naturel près du lieu de logement.</p>
Capacité	Maximum – 30 personnes.
Composantes du programme et implications œcuméniques	<p>L'île de Jeju est un lieu de vacances populaire pour les touristes tant étrangers que coréens. Elle offre de nombreux sites naturels magnifiques bien conservés. Le groupe aura l'occasion de visiter Seongsan Ilchulbong, site inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO. Les chrétiens ne représentent que 7% de la population de l'île.</p> <p>Dans l'histoire, l'île était connue comme lieu d'exil. Un massacre eut lieu au début des années 1950, faisant près de 30 000 victimes identifiées à tort comme communistes par le gouvernement. L'événement demeure une histoire dont on ne parle pas en Corée. Un conflit plus récent a éclaté dans le village de Gangjeong, lorsque le gouvernement a entrepris d'établir une base navale sur l'île en 2007 et que de nombreux habitants ont protesté contre ce projet.</p>
Programme provisoire	<p><u>Samedi 2 novembre</u></p> <p>07 h 00 Départ de Busan</p> <p>09 h 00 Arrivée sur l'île de Jeju</p> <p>09 h 30 Parc de la Paix du 3 avril à Jeju</p> <p>12 h 00 Déjeuner</p> <p>13 h 00 Seongsan Ilchulbong</p> <p>15 h 30 Dialogue avec des habitants du village de Gangjeong</p> <p>18 h 00 Logement chez l'habitant</p> <p><u>Dimanche 3 novembre</u></p> <p>11 h 00 Participation aux services du dimanche</p> <p>15 h 00 Départ pour Busan</p> <p>17 h 00 Arrivée à Busan</p>
Transport	Avion, bus, voiture. Ce programme s'étend sur deux jours.
Logement	Logement chez l'habitant.

## 17. Gwangju – Justice et démocratie

Lieux visités	<p>– Gwangju – 270 km de Busan.</p> <p>– Université théologique de Honam, mémorial du soulèvement de Gwangju (1980).</p>
Capacité	Groupe du GETI (Institut mondial de théologie œcuménique) seulement.
Composantes du programme et implications œcuméniques	<p>Gwangju est connue comme une ville de lutte pour la libération, dont la population s’est soulevée en faveur de la démocratie. C’est à Gwangju que les gens ont commencé à se révolter contre la dictature militaire dans les années 1980. Ils exigeaient la démocratisation du pays, qui subissait la dictature militaire depuis plus de trente ans. On dit que des milliers de personnes, en particulier des jeunes, ont perdu la vie lors du soulèvement.</p> <p>Dans le cadre de cette visite, les étudiants du GETI auront l’occasion d’en apprendre plus sur l’engagement en faveur de la justice sociale et ses implications théologiques. Ils participeront à une conversation sur la formation théologique en Corée. Le dimanche, ils pourront assister au culte dans différentes paroisses de Gwangju. Ils seront logés par les soins de l’Université théologique Honam.</p>
Programme provisoire	<p><u>Samedi 2 novembre</u>  08 h 00 Départ de Busan  12 h 00 Arrivée à l’Université théologique Honam à Gwangju et déjeuner  13 h 00 Visite guidée du mémorial du soulèvement de Gwangju  15 h 30 Soshoewon, ancien jardin coréen  18 h 00 Retour à Gwangju  19 h 30 Conversation œcuménique sur la formation théologique</p> <p><u>Dimanche 3 novembre</u>  08 h 00 Petit déjeuner  09 h 30 Promenade matinale  11 h 00 Participation au service du dimanche dans différentes paroisses  12 h 30 Déjeuner et moment de convivialité avec les membres de la paroisse  14 h 30 Départ pour Busan  18 h 30 Arrivée à Busan</p>
Transport	Bus. Ce programme s’étend sur deux jours.
Logement	Logement fourni par l’Université théologique Honam.

## 18. Gwangju – Une autre civilisation

Lieux visités	– Jangseong, Gwangju – 270 km de Busan. – Communauté de Hanmaeum et église (jardin) de Jeonwon.
Capacité	Groupe du GETI seulement.
Composantes du programme et implications œcuméniques	<p>La communauté de Hanmaeum est un lieu où on mène des expériences visant à promouvoir une agriculture différente, vivifiante. Dans cette perspective, on tente de mettre en place une agriculture artistique naturelle dépassant le cadre de l'agriculture biologique.</p> <p>La communauté de Hanmaeum, qui était autrefois le site d'une école primaire, a été transformée en communauté alternative constituée de huttes de terre, construites selon les principes d'une architecture alternative, ne ressemblant pas à la construction industrielle. Récemment, une église en terre a été construite. Un système direct de commerce équitable entre producteurs et consommateurs est établi dans la communauté. (<a href="http://www.ecoschool.co.kr">http://www.ecoschool.co.kr</a>)</p>
Programme provisoire	<p><u>Samedi 2 novembre</u> 08 h 00 Départ de Busan 12 h 00 Arrivée à Jangseong 12 h 30 Déjeuner 14 h 00 Visite guidée de la communauté de Hanmaeum et de l'école écologique 16 h 00 Concert-entretien sur l'histoire de Hanmaeum 18 h 30 Dîner 20 h 00 Thérapie par la danse</p> <p><u>Dimanche 3 novembre</u> 08 h 00 Petit déjeuner 09 h 30 Promenade matinale 11 h 00 Participation au service du dimanche à l'église (jardin) de Jeonwon 12 h 30 Déjeuner 14 h 30 Départ pour Busan 18 h 30 Arrivée à Busan</p>
Transport	Bus. Ce programme s'étend sur deux jours.
Logement	Logement dans la communauté de Hanmaeum.

## QUELQUES EXPRESSIONS UTILES À CONNAÎTRE EN CORÉEN

---

### Salutations et expressions de base

Bonjour! 안녕하세요! – [an-nyeong-ha-se-yo!]

Oui Non. 네 – [Ne]. 아니요 – [a-ni-yo]

S'il vous plaît. 부탁드립니다 – [bu-tak-ham-ni-da]

Merci beaucoup. 감사합니다 – [gam-sa-ham-ni-da]

Excusez-moi. 미안합니다 – [mi-an-ham-ni-da]

Je ne parle pas coréen. 한국어 할 줄 몰라요 – [han-gu-geo-hal-jul mo-la-yo]

Parlez-vous anglais? français? espagnol? allemand?

영어할 줄 아세요? 프랑스어? 스페인어? 독일어? – [Young-eo-hal-jul a-se-yo ? Pranseo ? spain-eo ? dogil-eo ?]

Où se trouvent les toilettes? 화장실이 어디인가요? – [hwa-jang-si-li eo-din-gayo ?]

Combien cela coûte-t-il? 얼마예요? – [eol-ma-e-yo?]

Quelle heure est-il? 몇시예요? – [myut-si-e-yo?]

Je suis malade. 아파요 – [A-pa-yo]

Je suis perdu. 길을 잃어버렸어요 – [gil-eul il-eo-beo-ryu-seo-yo]

### Au restaurant

Qu'avez-vous de délicieux à me recommander? 맛있는 거 추천해주세요 – [ma-sit-neun-geo chu-cheon-he ju-se-yo]

Pourriez-vous me donner un verre d'eau? 물 주세요 – [mul-ju-se-yo]

Pouvez-vous faire en sorte que ce ne soit pas relevé? 안맵게 해주세요 – [an-mep-gea he-ju-se-yo]

C'est délicieux! 맛있어요 – [ma-si-sseo-yo!]



### **Autres expressions**

Hier 어제 – [eo-je]; aujourd’hui 오늘 – [o-neul]; demain 내일 – [ne-il]

Entrée 입구 – [ibgu]; sortie 출구 – [chulgu]

Maintenant 지금 – [Jigeum]; Plus tard 나중에 – [Najung]

Début 시작 – [sijak]; Fin 끝 – [ggeut]

République de Corée 대한민국 – [dea-han-min-guk]

Séoul 서울; Busan부산; Gwangju 광주; Inchoen 인천; Gimpo 김포

Lundi 월 – [wol]; mardi 화 – [hwa]; mercredi 수 – [su]; jeudi 목 – [mok];  
vendredi 금 – [geum]; samedi 토 – [to]; dimanche 일- [il].

La Corée, terre de paysages merveilleux 삼천리 금수강산 – [samcheonli  
geumsu kangsan]

### **Thème de l’Assemblée**

Dieu 하나님 – [ha-na-nim]

Jardin 마당 – [Madang]

Vie 생명 – [seang-myung]; Justice 정의 – [jung-eui], Paix 평화  
– [pyeong-hwa]

Dieu de la vie, conduis-nous vers la justice et la paix. 생명의 하나님, 정의  
와 평화로 저희를 이끄소서 – [seang-myung-eui ha-na-nim, jung-eui-  
wa pyeong-hwa-ro ju-heoi-reul i-ggeoi-so-seo].

# LA VIE À L'ASSEMBLÉE

---

## Équipe de l'Assemblée

Une équipe de plus de 500 personnes – membres du personnel du COE, stewards, personnel coopté, interprètes, personnel du comité d'accueil coréen et bénévoles – a été réunie pour faire de cette Assemblée une réussite. Ses membres sont à disposition pour veiller au bien-être des participant-e-s et les aider à s'y retrouver dans l'Assemblée.

## Guichet d'information

Le guichet d'information se trouve dans la salle de *madang*, sur votre gauche quand vous pénétrez dans la salle. Vous n'y recevrez peut-être pas des réponses à toutes vos questions, mais c'est par là qu'il vaut mieux commencer. En outre, un stand d'information est installé à l'entrée principale de l'auditorium (côté rue).

## Enregistrement

À votre arrivée à l'aéroport de Busan ou au guichet d'information de la salle de *madang*, vous avez été enregistré en tant que participant à l'Assemblée. On vous a remis, au moment de votre enregistrement, une feuille de confirmation indiquant en quelle qualité vous êtes inscrit, à quel groupe d'étude biblique vous appartenez, à quelle conversation œcuménique vous assisterez et quel programme du week-end vous a été attribué. Si les données concernant votre départ, par exemple la date et l'heure du vol, ou vos coordonnées personnelles telles que votre adresse électronique ne sont pas exactes, veuillez en informer le guichet d'information de la salle de *madang*.

## Badge

Chaque participant reçoit un badge pour permettre son identification et mieux assurer sa sécurité. Veuillez le porter en permanence quand vous vous trouvez au BEXCO.

Pour faciliter le travail de l'Assemblée, la couleur des badges varie selon la catégorie des participants: le bleu identifie les délégués des Églises membres qui ont la responsabilité de participer à la prise des décisions; le vert distingue les participants officiels qui ont le droit de prendre la parole quand on les y invite; les médias arborent un badge violet; les badges du personnel sont jaunes et les «autres participants» portent un badge neutre. Pour de plus amples informations sur les procédures de décision, référez-vous aux «Lignes directrices pour la conduite des réunions» dans le Programme de l'Assemblée.

## **BEXCO**

L'Assemblée se tient au Centre d'expositions et de conférences de Busan, le BEXCO, où ont lieu toutes les manifestations liées à l'Assemblée. Le BEXCO se compose de trois blocs: l'auditorium, le bâtiment des salles de réunion (convention hall) et le centre des expositions (exhibition center). Voir le plan du site au dos.

### **Auditorium**

Les plénières thématiques ont lieu dans l'auditorium. Les participants se placent librement, dans les limites des sections réservées aux délégués et aux participants officiels, aux participants à l'Assemblée, aux participants locaux et aux personnes en chaise roulante. Un espace supplémentaire sera ouvert en cas de besoin.

### **Bâtiment des salles de réunion (convention hall)**

Le bâtiment des salles de réunion (convention hall) est situé entre l'auditorium et le bâtiment des expositions. Il accueille les pré-Assemblées, les groupes d'étude biblique, les conversations œcuméniques, les réunions régionales, les réunions confessionnelles et les ateliers du *madang*. La salle de bal (ballroom) est au deuxième étage. La salle APEC se trouve au premier étage.

### **Salle des cultes (worship hall)**

La salle des cultes se trouve dans le centre des expositions (exhibition center) du BEXCO. Tous les services de prière ont lieu ici, y compris la prière du rassemblement, les prières du matin et du soir, la prière de Taizé (31 octobre), la prière du soir avec les Églises coréennes (6 novembre) et la prière d'envoi. L'accès est libre.

### **Salle de *madang***

La salle de *madang* accueille plus de 90 expositions coréennes et internationales, des espaces de rencontre et une scène de spectacle. C'est là que vous trouverez la librairie de l'Assemblée, le guichet d'information, le bureau du comité d'accueil et l'agence Lee Convention offrant différents tours et services. La salle de *madang* ouvre ses portes le 30 octobre. Elle est ouverte chaque jour, sauf le samedi et le dimanche dimanche, de 9 h 15 à 19 h 30. Pour une énumération détaillée de ce qui se trouve dans la salle de *madang*, voir p. 83.

### **Grande salle des plénières (business hall)**

La grande salle des plénières (business hall) est l'endroit où se déroulent les séances de travail de l'Assemblée et les élections, et où les rapports des comités sont présentés. La salle est ouverte à tous les participants. Des sièges

sont réservés aux délégués et autres participants officiels. Les délégations des Églises membres sont assises ensemble à des tables, auxquelles prennent place les délégués, les conseillers des délégations et les membres du comité central sortants. Les représentants délégués, observateurs délégués et conseillers sont également assis à des tables. Des zones assises sont réservées aux observateurs, invités, médias accrédités et participants à l'Assemblée. La salle des plénières sera fermée le samedi et le dimanche.

### **Équipement d'interprétation**

Un système d'interprétation simultanée est à disposition pour les séances qui se déroulent dans l'auditorium, la salle de bal (ballroom) et la grande salle des plénières (business hall). Chaque fois que vous pénétrez dans l'une de ces salles, prenez des écouteurs. Chaque fois que vous quittez l'une de ces salles, déposez vos écouteurs. Ne les emportez pas avec vous.

### **Accessibilité du BEXCO**

L'Assemblée a été planifiée avec le concours du réseau EDAN (Réseau œcuménique de défense des personnes handicapées). Le site est accessible aux personnes handicapées, avec des ascenseurs pour chaque niveau, un secteur réservé aux personnes en chaise roulante et, pour chaque scène, des rampes d'accès. Si vous souhaitez parler à des membres du réseau EDAN, vous les rencontrerez dans la salle de *madang*. Si vous avez besoin de quelque chose de particulier, adressez-vous au guichet d'information de la salle de *madang*.

### **Recyclage et préservation de l'environnement**

La Corée en général et le BEXCO en particulier ont une conscience écologique développée. Tous les produits jetés dans les poubelles du BEXCO sont triés de manière à optimiser le recyclage. Vous trouverez des postes de recyclage du papier un peu partout dans le BEXCO – auditorium, salle des cultes, salle de *madang* et grande salle des plénières (business hall). Dans votre hôtel, ne manquez pas de suivre les indications données à propos de l'eau et du linge.

### **Transports à destination et au départ du BEXCO**

Les participants à l'Assemblée sont répartis dans trois quartiers – Centum City, Marine City et Haeundae Beach. Des bus navettes conduisent les participants au BEXCO chaque matin et les ramènent le soir selon l'horaire affiché dans les hôtels.

Lee Convention, spécialiste de l'organisation de conférences en charge de l'Assemblée de Busan, gère les transports quotidiens. Chaque hôtel est desservi par un bus dont l'itinéraire correspond à une couleur et à une lettre.

Vous apprendrez rapidement à distinguer votre «itinéraire». Il y a un service de navettes dans la journée si vous devez rentrer à votre hôtel.

Le centre de transports du BEXCO se trouve dans la rue proche de la grande salle des plénières (business hall). Voir le plan du site au dos.

### **Se déplacer individuellement à Busan**

L'agglomération de Busan est une vaste métropole urbaine composée de nombreux quartiers reliés entre eux par un excellent réseau de métro. Il y a de nombreuses manières d'explorer la ville, mais les distances sont trop longues pour aller à pied d'un endroit à un autre. Veuillez consulter le plan de la ville.

La station de métro BEXCO, située sous le complexe, est à quelques arrêts seulement de la station de Haeundae Beach.

Vous pouvez prendre un taxi à vos frais. On en trouve aux abords du BEXCO, devant les hôtels ou les restaurants en ville. Si vous prenez un taxi pour vous rendre à votre hôtel, servez-vous de la carte portant les coordonnées de votre hôtel pour indiquer votre destination au chauffeur. Si vous prenez un taxi pour vous rendre dans un restaurant, demandez à la réception de votre hôtel de vous écrire le nom et l'adresse du restaurant sur un papier que vous remettrez au chauffeur.

### **Repas – petit déjeuner, déjeuner et dîner**

Tous les participants doivent régler eux-mêmes leurs repas. Le petit déjeuner, le déjeuner et le dîner sont pris dans des restaurants publics au BEXCO ou aux alentours du BEXCO, ou près des hôtels. Les participants résident dans trois quartiers – Centum City, Marine City et Haeundae Beach. Le guide *Busan Now* comprend une section proposant un grand choix de restaurants, avec indication de l'adresse et estimation des prix des établissements proposés. N'hésitez pas à essayer la cuisine coréenne dans votre quartier: elle est délicieuse.

Si vous souffrez d'allergie à des produits alimentaires, demandez au guichet d'information une carte d'allergies que vous présenterez dans les restaurants.

Vous pouvez prendre le petit déjeuner à votre hôtel ou dans un café proche. Le prix du petit déjeuner n'est pas compris dans le prix de la chambre et sera facturé en plus. En règle générale, le petit déjeuner à l'hôtel est un buffet qui peut coûter jusqu'à 30 dollars É.U. Le petit déjeuner dans un café proche va jusqu'à 10 dollars.

Le café et le thé offerts par les paroisses locales sont à votre disposition chaque matin et chaque après-midi dans les couloirs du BEXCO attenants aux salles utilisées. Dans un effort pour réduire le gaspillage, nous vous

demandons de réutiliser votre thermos de l'Assemblée pour le café et le thé. Le thermos de l'Assemblée est sponsorisé par le Réseau œcuménique de l'eau.

Des distributeurs d'eau sont à disposition dans tout le BEXCO. Vous y trouverez de l'eau froide et de l'eau chaude.

Il est possible de déjeuner dans les restaurants situés au sous-sol du BEXCO, dans les grands magasins de l'autre côté de la rue ou dans les nombreux restaurants de Centum City, à quelques pâtés de maisons. Une pause déjeuner de deux heures a été prévue pour vous permettre d'explorer le voisinage avec vos amis de l'Assemblée.

Il y a des aires de restauration dans les sous-sols des grands magasins, et des restaurants aux étages supérieurs. Il y a aussi des jardins en plein air sur le toit des grands magasins et à l'auditorium du BEXCO. Beaucoup de restaurants se trouvent au premier ou au deuxième étage de certains bâtiments, soyez attentifs. Consultez le guide *Busan Now* pour en savoir plus.

Vous pouvez dîner près de votre hôtel dans l'un des nombreux restaurants de votre quartier. Consultez le guide *Busan Now* pour de plus amples informations. Vous trouverez aussi des suggestions et des orientations au stand d'information de l'Assemblée qui se trouve dans votre hôtel.

Si vous désirez organiser un dîner spécial ou une soirée, adressez-vous au guichet d'information ou à l'agence Lee Convention dans la salle de *madang*.

### **Assistance médicale**

Si vous avez besoin d'assistance médicale à votre hôtel, prenez immédiatement contact avec la réception. Si vous vous trouvez au BEXCO et que vous avez besoin d'assistance médicale, rendez-vous à l'unité médicale mobile de l'hôpital Ilsin installée à l'extérieur du BEXCO. Les médecins, infirmières et infirmiers de l'unité mobile vous aideront. Si vous avez besoin de soins plus poussés, ils vous transféreront dans un hôpital proche.

L'unité médicale mobile est sponsorisée par l'hôpital Ilsin de Busan. Cet hôpital a été fondé par des missionnaires australiens en 1952. Aujourd'hui, c'est un établissement chrétien indépendant qui fournit tous les types de traitement. Dans le monde hospitalier coréen, il occupe une position de pointe dans le domaine de l'obstétrique, des soins néonataux et des accouchements. Pour de plus amples informations, consultez le site [www.ilsin.or.kr](http://www.ilsin.or.kr).

### **Pharmacie**

La réception de votre hôtel vous indiquera la pharmacie la plus proche. Il y en a une au rez-de-chaussée de Homeplus (de l'autre côté de la rue longeant l'auditorium du BEXCO).

## Sécurité

Busan est une ville sûre, et la police locale veillera tout particulièrement à la sécurité des participants à l'Assemblée.

Quand vous traversez la rue, en particulier aux alentours du BEXCO, utilisez toujours les passages pour piétons. Empruntez les passages souterrains quand vous allez du BEXCO aux grands magasins de l'autre côté de la rue.

Soyez toujours en groupe quand vous marchez dans votre quartier, de jour comme de nuit. Évitez de vous promener seul – en particulier le soir. Ne portez jamais sur vous d'importantes sommes d'argent. Mettez vos cartes de crédit et votre passeport en lieu sûr. Portez votre portefeuille serré contre vous à la hauteur de la poitrine et ne mettez jamais votre porte-monnaie dans votre poche. Ne portez pas de bijoux ni de montre de prix lorsque vous vous promenez dans la rue.

## Change

Si vous n'avez pas changé d'argent à l'aéroport, vous pouvez le faire à votre hôtel ou à la Busan Bank située au sous-sol du BEXCO. Vous pouvez également retirer des wons coréens, au moyen de votre carte de crédit, aux guichets bancaires automatiques du BEXCO.

## Internet

Vous trouverez une connexion wi-fi presque partout – dans les hôtels, cafés et restaurants ainsi qu'au BEXCO. Les hôtels mettent ce service à disposition dans les chambres, dans le hall ou dans un centre d'affaires spécial. Au BEXCO, c'est dans la salle de *madang* que la qualité du signal wi-fi est la meilleure.

## Messages

Si vous souhaitez laisser un message à quelqu'un résidant dans votre hôtel, déposez-le à la réception de l'hôtel. Si vous avez un message pour un participant logé ailleurs, vous pouvez le laisser au guichet d'information de la salle de *madang*. Il n'est pas possible de transmettre des messages destinés à des groupes. Un tableau d'affichage est installé au guichet d'information. Si vous voyez votre nom sur le tableau, c'est qu'il y a un message pour vous. S'il n'y figure pas, c'est qu'il n'y en a pas.

## Photocopie

Un service commercial de photocopie se trouve au BEXCO, près de la salle de *madang*. Si vous avez besoin de photocopies ou d'autres services, adressez-vous à lui ou voyez avec le centre d'affaires de votre hôtel.

## Bureau de poste

Vous pouvez remettre votre courrier (lettres et cartes postales) à la réception de votre hôtel. Il y a un bureau de poste à Centum City, au rez-de-chaussée du bâtiment Centum Q près de Homeplus.

## Téléphone

Votre téléphone portable devrait fonctionner à Busan si vous disposez de l'option internationale. Il est possible de louer des téléphones dans les aéroports.

Si vous avez des difficultés à faire fonctionner votre téléphone portable, vous pouvez demander de l'aide auprès du guichet d'information ou du comité d'accueil dans la salle de *madang*.

Vous trouverez des téléphones publics au BEXCO. On peut acheter des cartes de téléphone prépayées dans les commerces de proximité et les kiosques à journaux.

## Voyage et reconfirmation des billets

Si votre billet a été acheté par le COE en passant par Raptim Voyages, veuillez reconfirmer votre vol de retour au bureau de Raptim Voyages, dans la salle de *madang* (au guichet d'information).

## Shopping

Il y a trois grands magasins en face du BEXCO, de l'autre côté de la rue, y compris le grand magasin le plus vaste au monde. Il y a aussi des centres commerciaux à Haeundae Beach.

## Tourisme

Si vous souhaitez effectuer une visite guidée de la ville ou obtenir de plus amples informations sur Busan et la Corée, faites une halte au Pavillon Busan et au guichet KNTO dans la salle de *madang*.

## Librairie et café du COE

Le stand du COE se trouve juste à l'entrée de la salle de *madang*. Elle abrite un café et un espace de discussion, ainsi que la librairie. En partenariat avec la Société des publications chrétiennes de Corée (CLSK), elle offre un grand choix de publications et de matériels didactiques du COE et de la CLSK, ainsi que des livres publiés par d'autres maisons d'édition. Les curieux sont les bienvenus. La boutique vend également des souvenirs de l'Assemblée tels que t-shirts, stylos, tasses et autres articles. On peut payer en wons coréens ou par carte de crédit. Soyez attentifs aux annonces de présentation de livres ou de séance de signature.



## **Exposition sur le COE**

Une exposition consacrée au COE se trouve à l'entrée de la salle de *madang*. Elle donne un aperçu général du travail du COE présenté autour des thèmes de l'unité, de la mission, du témoignage public, du service, de la formation œcuménique et des partenariats. Vous y trouverez aussi des informations sur les activités de programme du COE, en particulier depuis la dernière Assemblée tenue en 2006 à Porto Alegre.

## **Services de communication du COE**

L'équipe de communication du COE couvre quotidiennement l'événement par le texte et l'image en anglais, français, allemand, espagnol et coréen. Des communiqués de presse, interviews, articles et photos sont distribués dans le monde entier et publiés sur le site web de l'Assemblée. Chaque jour, les plénières thématiques sont retransmises en direct sur le Web, de même que des clips vidéo sur la vie de l'Assemblée. Tous les documents de l'Assemblée sont diffusés sur le site web au moment de leur présentation en plénière. Un journal de l'Assemblée, rédigé en anglais et comportant quelques articles en coréen et en d'autres langues, est distribué chaque matin.

Rendez-vous sur le site web de l'Assemblée pour en savoir plus et pour télécharger l'application smartphone de l'Assemblée: <http://wcc2013.info/fr>.

## **Bureaux du COE et du Comité d'accueil coréen**

Les bureaux du COE et du comité d'accueil coréen (KHC) se trouvent dans les salles de réunion du bâtiment des expositions (exhibition hall), aux premier et deuxième étages. Voir la liste des sites de l'Assemblée en page 82.

## **Bureau des finances du COE**

Le Bureau des finances du COE se trouve au premier étage du bâtiment des expositions (exhibition hall), bureau 258A (bureau des organisateurs). Si vous n'avez pas réglé votre taxe d'inscription, veuillez passer au bureau des finances pour vous en acquitter. Le bureau est ouvert de 10 h à 11 h 45 et de 12 h 30 à 18 h, sauf le dimanche. Les éventuels changements d'horaire seront affichés sur la porte.

## **Presse et médias**

Plus d'une centaine de journalistes internationaux et des dizaines de correspondants nationaux de la presse écrite, télévisée et radiophonique sont accrédités auprès de l'Assemblée. Le COE a aussi sa propre équipe de rédacteurs. Tous ces communicateurs se partagent la tâche de raconter l'Assemblée à

un large public. Acceptez les demandes des journalistes s'ils vous contactent pour une interview, un commentaire ou une photo. C'est l'occasion de faire passer votre message à d'autres chrétiens engagés ainsi qu'au grand public partout dans le monde. Le bureau du COE chargé des relations avec les médias, installé dans la salle de *madang*, est à votre disposition à tout moment pour vous aider à traiter les demandes des médias. Le personnel chargé des relations avec les médias assure l'organisation des conférences de presse quotidiennes et des points de presse, la diffusion en continu du déroulement de l'Assemblée, la publication du journal quotidien et le placement des vidéos en ligne. N'hésitez pas à contacter ses membres si vous avez des questions ou des préoccupations quelconques.

### **Assistance pastorale et solidarité**

Un groupe de participants de divers pays a accepté de faire office de conseillers pastoraux pendant l'Assemblée. Si vous souhaitez parler à l'une de ces personnes, pour quelque raison que ce soit, vous trouverez l'équipe pastorale dans le bureau n° 5, près de l'entrée principale de l'auditorium.

Dans le Programme de l'Assemblée, vous trouverez le document d'orientation intitulé «Quand la solidarité chrétienne est rompue». Ce texte décrit certains problèmes découlant de la complexité des relations entre personnes, auxquels nous pouvons être confrontés du fait de la grande diversité de l'Assemblée. Il affirme également que «le harcèlement sexuel et toutes formes de violence à l'égard des femmes ne seront tolérés ni acceptés sous aucun prétexte» lors des manifestations du Conseil œcuménique des Églises. Si, pour une raison quelconque, vous souhaitez parler avec quelqu'un d'une situation qui vous préoccupe, vous trouverez une personne prête à vous écouter dans le bureau n° 5, près de l'entrée principale de l'auditorium.

# ORIENTATION À L'ASSEMBLÉE

## Activités et services au BEXCO

Activités et services	Emplacement
Services bancaires	Sous-sol du BEXCO
Lieux de réunion des groupes d'étude biblique	Voir p. 87
Session du Comité central	Business hall
Café et thé	Couloirs à l'extérieur des salles de réunion
Lieux de réunion des comités	Voir p. 88
Lieux des réunions confessionnelles	Voir p. 90
Tableau de conseils sur les procédures de consensus	Business hall
Conversations œcuméniques	Voir p. 88
Numéros d'urgence	
– Police	112
– Incendie	119
– Numéro d'urgence de l'Assemblée	+82 51 711 0042
Services médicaux	Unité mobile à l'extérieur du BEXCO
Infirmierie	Auditorium – salle 6
Équipe pastorale	Auditorium – salle 5
Photocopie (payant)	BEXCO à l'extérieur de la Salle de <i>madang</i>
Plénières (thématiques)	Auditorium
Plénières (administratives)	Business hall
Bureau de poste	Centum, bât. Q, près de Homeplus
Prière (matin)	Salle des cultes (Worship hall)
Prière (soir)	Salle des cultes (Worship hall)
Prière (rassemblement et envoi)	Salle des cultes (Worship hall)
Réunions régionales	Voir p. 90
Restaurants près du BEXCO	Voir le guide des restaurants <i>Busan Now</i>
Ramassage navette	Arrêt de bus BEXCO
Taxi	Côté rue
Bureaux du COE	Voir p. 91
Ateliers	Voir pp. 92-126

## Salle de *madang*

<b><i>Expositions et espaces de rencontre madang</i></b>
ACT Alliance
All Africa Conference of Churches (Conférence des Églises de toute l'Afrique)
Alliance of Filipino Migrant Workers organisations in Korea (Alliance des organisations de travailleurs migrants en Corée)
Anglican Church in Korea (Église anglicane de Corée) – exposition artistique
Art for Climate Justice (l'art pour la justice climatique) – exposition artistique
Art recycled (art recyclé) – exposition artistique
Association of Interchurch Families (Association des familles interreligieuses)
Atelier Kochana – exposition artistique
Baekseok University (Université Baekseok)
Busan Host Committee (Comité d'accueil de Busan)
Busan Tourism Pavilion (Office de tourisme de Busan)
Centre for Gender and Sexuality Studies in Theology and Ministry of Jakarta Theological Seminary (Centre pour les études sur le genre et la sexualité dans la théologie et le ministère, Séminaire théologique de Jakarta)
Centro de Estudios Ecueménicos, A.C. (Centre d'études œcuméniques)
Children's space (espace enfants) – espace de rencontre
China Christian Council (Conseil chrétien de Chine)
Churches' Network for Non-violence (Réseau d'Églises pour la non-violence)
Churches Responding to Disasters: Japan and Aotearoa New Zealand (Intervention des Églises face aux catastrophes: Japon et Aotearoa Nouvelle-Zélande)
Church of Cyprus (Église de Chypre)
Christian Conference of Asia (Conférence chrétienne d'Asie)
Christian Peacemaker Teams (Équipes d'artisans de paix chrétiens)
Dong Myeun Church (Église Dong Myeun) – exposition de sculptures
Ecumenical Accompaniment Programme in Palestine and Israel (Programme d'accompagnement œcuménique en Palestine Israël) –
espace de rencontre
Ecumenical Advocacy Alliance (Alliance œcuménique «agir ensemble»)
Ecumenical Disabilities Advocacy Network (Réseau œcuménique de défense des personnes handicapées) – espace de rencontre
Ecumenical Pharmaceutical Network (Réseau pharmaceutique œcuménique)
Ecumenical Training Centre of the National Council of Churches in Korea (Centre de formation œcuménique du Conseil national des Églises de Corée)

<b><i>Expositions et espaces de rencontre madang</i></b>
Ecumenical Water Network – The Blue Pavilion and Oasis (Réseau œcuménique de l'eau – Pavillon bleu et oasis)
Ecumenical Women's Group (Organisation des femmes œcuméniques)
European Forum of LGBT Christian Groups (Forum européen des groupes chrétiens LGBT)
Evangelisches Missionswerk in Deutschland (EMW)
Global Christian Forum (Forum chrétien mondial)
Global Network of Religions for Children (Réseau mondial des religions en faveur des enfants)
Globethics.net
God of life, lead us to justice and peace (Dieu de la vie, conduis-nous vers la justice et la paix) – installation artistique
Habitat for Humanity International
Handwritten Scripture (Écriture à la main)
Indigenous Peoples space (populations autochtones) – espace de rencontre
Inn-SPIRE – espace d'échange interreligieux
International Association of Women Ministers (Association internationale des femmes exerçant un ministère)
International Institute for Religious Freedom (Institut international pour la liberté religieuse)
1923 Kanto Korea-Japan Citizens' Association in Japan and Korea (association de citoyens coréens et japonais)
Korean Association of Women Theologians (Association coréenne des femmes théologiennes)
Korean Host Committee for the WCC 10th Assembly (Comité d'accueil coréen de la 10 <sup>e</sup> Assemblée)
The Korean Council for the Women Drafted by Japan for Military Sexual Slavery (Conseil coréen des femmes recrutées par l'armée japonaise à des fins d'esclavage sexuel)
Korea National Tourism Organization (Organisation nationale du tourisme en Corée)
Korean Christian Association Organisation (Association des chrétiens de Corée)
Korean Christian Network for World Without Nuclear Weapons and Nuclear Power (Réseau chrétien de Corée pour un monde sans armes nucléaires ni énergie nucléaire)

<b><i>Expositions et espaces de rencontre madang</i></b>
Korea Church Environment Movement Solidarity (Mouvement coréen de solidarité de l'Église avec l'environnement)
Korean Conference of Religions for Peace (Conférence coréenne des religions pour la paix)
Lutheran World Federation and the LWF Center Wittenberg (Fédération luthérienne mondiale et Centre de la FLM à Wittenberg)
Madang Meeting Rooms 1&2 (Salles de réunion Madang 1&2)
Maimed – DanChurchAid – exposition photo ("mutilés")
Oikoumene GPS – Médias-pro
Mine Detection Carpet (tapis de détection des mines) – DanChurchAid
National Coalition of Christian Organizations in Palestine (Coalition nationale des organisations chrétiennes de Palestine)
National Organisation of the Korean Presbyterian Women (Organisation nationale des femmes presbytériennes de Corée)
Orthodox Metropolis of Korea (Métropole orthodoxe de Corée)
Pacific Conference of Churches (Conférence des Églises du Pacifique)
Painting Justice and Peace! (Peindre la justice et la paix) – art mural
Peace Train Committee (Comité du train de la paix)
Performance stage (Scène) – représentations théâtrales, musicales et culturelles
Presbyterian Church in Taiwan Youth Ministry Committee (Comité des jeunes de l'Église presbytérienne de Taiwan)
The Presbyterian Church in the Republic of Korea (PROK) Peace Community Movement (Mouvement pour une communauté de paix de l'Église presbytérienne de la République de Corée)
Press centre (Centre de presse) – conférences de presse
Radio station (Station de radio)
Église réformée Berne-Jura-Soleure (Suisse)
Registration-information desk (Enregistrements et renseignements) – objets trouvés, réservations d'hôtel, confirmation des vols
Solidarity with Dalits for Justice and Dignity (Solidarité avec les dalits pour la justice et la dignité)
Lead us to Justice and Peace – Step by step! (Conduis-nous vers la justice et la paix – pas à pas!) – labyrinthe
Studio TV
UMULGA-SHe – Space for gender justice – espace de rencontre pour la justice de genre

<b><i>Expositions et espaces de rencontre madang</i></b>
UNHCR (HCR, agence de l'ONU pour les réfugiés) – exposition photo
Urban Industrial Mission-COREA (Mission industrielle urbaine – Corée)
WCC Exhibit, Bookstore and Café (COE – Exposition, librairie et café, souvenirs, journal de l'Assemblée)
Women Migrants Human Rights Centre of Korea/ Asan Migrant Workers Centre (Centre coréen pour les droits fondamentaux des migrantes / Centre des travailleurs migrants d'Asie)
World Association for Christian Communication (Association mondiale pour la communication chrétienne)
World Crosses – Saekdong Methodist Church (Croix du monde – Église méthodiste Saekdong)
World Student Christian Federation (Fédération universelle des associations chrétiennes d'étudiants)
World YWCA (Alliance mondiale des Unions chrétiennes féminines)
Youth: Justice and Peace tent (Jeunes: tente de justice et de paix) – espace de rencontre
Et bien plus encore – venez-voir!

## Événements pré-Assemblée

<b>Événement pré-Assemblée</b>	<b>Emplacement</b>	<b>Salle</b>
Réunion du Comité exécutif du COE	Convention hall	104-105
Pré-Assemblée pour une communauté de femmes et d'hommes	Convention hall	Ballroom
Pré-Assemblée des jeunes	Convention hall	205
Pré-Assemblée des populations autochtones	Convention hall	106-107
Pré-Assemblée du Réseau œcuménique de défense des personnes handicapées (EDAN)	Convention hall	101-102

## Groupes d'étude biblique

Groupes d'étude biblique	Emplacement	Salle
Groupe d'étude biblique en anglais 01	Convention hall	101
Groupe d'étude biblique en anglais 02	Convention hall	102
Groupe d'étude biblique en anglais 03	Convention hall	103
Groupe d'étude biblique en anglais 04	Convention hall	104
Groupe d'étude biblique en anglais 05	Convention hall	105
Groupe d'étude biblique en anglais 06	Convention hall	106
Groupe d'étude biblique en anglais 07	Convention hall	107
Groupe d'étude biblique en anglais 08	Convention hall	108
Groupe d'étude biblique en anglais 09	Convention hall	109
Groupe d'étude biblique en anglais 10	Convention hall	110
Groupe d'étude biblique en anglais 11	Convention hall	206
Groupe d'étude biblique en anglais 12	Convention hall	207
Groupe d'étude biblique en anglais 13	Convention hall	208
Groupe d'étude biblique en français 01	Convention hall	201
Groupe d'étude biblique en français 02	Convention hall	202
Groupe d'étude biblique en espagnol 01	Convention hall	203
Groupe d'étude biblique en allemand 01	Convention hall	204
Groupe d'étude biblique en indonésien 01	Convention hall	205
Étude biblique plénière en coréen	Convention hall	Ballroom
Étude biblique plénière en anglais	Salle des cultes (Worship hall)	



**Comités de l'Assemblée**

<b>Comité</b>	<b>Emplacement</b>	<b>Salle</b>
Comité directeur	Business hall	
Comité des questions d'actualité	Salles de réunion	315
Comité des désignations	Salles de réunion	316
Comité du message	Salles de réunion	317
Comité des finances	Salles de réunion	311
Comité d'examen des directives	Salles de réunion	312
Comité d'orientation du programme	Salles de réunion	313
Comité des cultes	Bureau des organisateurs	254a

**Conversations œcuméniques**

<b>Conversation œcuménique</b>	<b>Emplacement</b>	<b>Salle</b>
EC-01 Appelés à être un – nouveaux paysages œcuméniques	Convention hall	205
EC-02 L'Église – Vers une vision commune	Convention hall	102
EC-03 La transformation par le renouveau: sources bibliques et perspectives œcuméniques	Convention hall	206
EC-04 Le discernement moral pour la vie, la justice et la paix	Convention hall	103
EC-05 Si nous voulons rester ensemble, nous devons prier ensemble	Convention hall	104
EC-06 Assumer des responsabilités de manière efficace grâce à une formation œcuménique et une éducation théologique adaptées au contexte	Convention hall	105
EC-07 Ensemble vers la vie: la mission dans des contextes en évolution	Business hall	*
EC-08 Évangéliser de nos jours: de nouvelles voies vers une qualité de disciple authentique	Convention hall	106

Conversation œcuménique	Emplacement	Salle
EC-09 La communauté des femmes et des hommes dans l'Église: reconnaissance mutuelle et justice transformatrice	Convention hall	107
EC-10 Approfondir l'identité chrétienne dans un monde pluri-religieux	Convention hall	108
EC-11 Faire alliance avec les personnes marginalisées pour une Église et un monde justes et ouverts à tous	Convention hall	109
EC-12 L'exigence de justice écologique et de paix face aux changements climatiques	Convention hall	110
EC-13 L'économie de la vie: surmonter la cupidité pour éliminer la pauvreté	Auditorium	**
EC-14 La sécurité pour l'humanité: favoriser la paix grâce à la justice et aux droits de la personne	Convention hall	201
EC-15 Vers une paix juste: édifier la paix ensemble	Convention hall	207
EC-16 La collaboration entre les religions en faveur de la paix et de la liberté	Convention hall	202
EC-17 La péninsule coréenne: solidarité œcuménique en faveur de la justice et de la paix	Convention hall	Ballroom ***
EC-18 Le Moyen-Orient: la justice de qui? Quelle paix?	Convention hall	203
EC-19 Les Églises et la défense des droits des enfants	Convention hall	208
EC-20 Ministères de santé et de guérison œcuméniques	Convention hall	204
EC-21 L'obligation de servir: la diaconie et le développement dans un monde en mutation rapide	Convention hall	101

*Langues disponibles:*

\* français, anglais, coréen, espagnol, indonésien

\*\* français, anglais, coréen

\*\*\* allemand, anglais, coréen

**Réunions confessionnelles**

<b>Famille d'Églises</b>	<b>Emplacement</b>	<b>Salle</b>
Indépendante africaine	Convention hall	202
Anglicane	Convention hall	201
Baptiste	Convention hall	203
Frères	Convention hall	104
Disciples	Convention hall	204
Évangélique	Convention hall	102
Amis	Convention hall	101
Luthérienne	Convention hall	Ballroom
Mar Thoma	Convention hall	107
Mennonite	Convention hall	109
Méthodiste	Business hall	
Morave	Convention hall	103
Vieille catholique	Convention hall	105
Orthodoxe	Convention hall	205
Pentecôtiste	Convention hall	106
Réformée	Auditorium	
Catholique romaine	Convention hall	108

**Réunions régionales**

<b>Région</b>	<b>Emplacement</b>	<b>Salle</b>
Afrique	Convention hall	Ballroom
Asie	Auditorium	
Caraïbes	Convention hall	201
Europe	Business hall	
Amérique latine	Convention hall	202
Moyen-Orient	Convention hall	203

Région	Emplacement	Salle
Amérique du Nord	Convention hall	205
Pacifique	Convention hall	204

## Bureaux

Bureau	Emplacement	Salle
Bureau de l'Assemblée	Salle de réunion	355
Comité d'accueil de Busan	Salle de <i>madang</i>	
Communication	Salle de réunion	211-212
Documentation	Salle de réunion	213
Finances	Bureau des organisateurs	258a
Gestion des séances	Bureau des organisateurs	262a
Guichet d'information	Salle de <i>madang</i>	
Informatique	Bureau des organisateurs	264
Comité d'accueil coréen	Salle de réunion	217
Lee Convention	Salle de réunion	216
Bureau du <i>madang</i>	Bureau des organisateurs	258b
Gestion des salles de réunion	Bureau des organisateurs	252
Équipe pastorale	Auditorium	Bureau 5
Réalisation des plénières	Auditorium	Bureau du directeur
Stewards	Auditorium	Vestiaire
Bénévoles	Salle de réunion	218
Secrétariat général du COE	Salle de réunion	314
Bureau du personnel du COE	Salle de réunion	214-215
Bureau des cultes	Bureau des organisateurs	254a

# ATELIERS DE MADANG

---

## Descriptions et emplacements des ateliers

Lundi 4 novembre 2013

Horaire: 14 h 15 – 15 h 45

### **Les nombreux visages du pentecôtisme dans le monde (WS101)**

*Église pentecôtiste internationale de l'Illumination*

*Convention hall 101*

**Description:** Les titres que les médias consacrent au pentecôtisme mondial sont souvent pour le moins trompeurs. Cet atelier vise à donner aux membres de cette communauté dans le monde des moyens de témoigner des manières dont ils donnent corps à la prière «Dieu de la vie, conduis-nous vers la justice et la paix». Une attention particulière sera accordée à la Palestine, à la Chine, au Ghana et au Chili.

### **Mettons fin aux changements climatiques! Préservons l'environnement et les moyens de subsistance des peuples! (WS111)**

*Mission évangélique unie (MEU), Communion d'Églises de trois continents*

*Convention hall 102*

**Description:** Depuis 2008, les Églises membres issues de la Mission évangélique unie ont accordé une attention particulière à la justice climatique et à la protection de l'environnement. Les Églises de la MEU d'Asie, d'Afrique et d'Europe se sont forgé ou ont redécouvert leurs propres théologies ou spiritualités contextuelles de la création. De plus, elles ont pu mesurer par des visites œcuméniques en groupe les effets des changements climatiques, de la destruction de l'environnement et de l'exploitation des ressources naturelles sur la vie des gens, en particulier les plus vulnérables. Cet atelier se penchera sur les résultats des travaux menés dans ce domaine.

## **Menaces et enjeux de la mondialisation (WS119)**

*Conférence des Églises européennes et Conseil des Églises d'Amérique latine  
Convention hall 103*

**Description:** La mondialisation économique et ses répercussions sont devenues ces dernières années l'un des points les plus controversés à l'ordre du jour œcuménique. Compte tenu de leurs diverses expériences, la Conférence des Églises européennes et le Conseil des Églises d'Amérique latine ont entamé un dialogue entre les Églises des deux continents sur les menaces et les enjeux que suscite la mondialisation, en se fondant sur leurs expériences, leurs préoccupations et leurs engagements respectifs. Cet atelier amènera les participant-e-s à témoigner du cheminement commun entrepris par les Églises européennes et latino-américaines de 2009 à 2012. L'atelier décrira les différentes réalités qui prévalent en Europe et en Amérique latine, et reviendra sur le processus du dialogue, ses difficultés, ses moments décisifs, ainsi que sur l'instauration de la confiance et les succès obtenus.

## **Minorités chrétiennes d'Asie et dialogue interreligieux: la vie aux marges (WS130)**

*Union théologique de Washington  
Convention hall 104*

**Description:** En Asie, les chrétiens vivent à l'ombre de l'hindouisme, de l'islam et du bouddhisme. Ce statut minoritaire peut comporter des risques, en particulier dans un contexte de recrudescence du fondamentalisme religieux, mais il offre également des possibilités de dialogue interreligieux et d'engagement pour la vie. Cet atelier fait tout d'abord l'inventaire des réalités vécues par les chrétiens en situation minoritaire. Il se penche ensuite sur les perspectives qu'ont ces minorités religieuses dans des lieux où le fondamentalisme religieux prend de l'ampleur. Enfin, cet atelier explore les ressources que ces communautés marginales offrent au dialogue interreligieux dans notre cheminement commun vers la vie.

## **Comment convertir le secteur privé (WS135)**

*ICCO*

*Convention hall 105*

**Description:** Cet atelier visera à favoriser le dialogue entre les délégué-e-s qui travaillent ou souhaitent travailler à la mise en œuvre, dans le secteur privé, des Principes directeurs des Nations Unies relatifs aux entreprises et aux droits de l'homme.

## **La théologie orthodoxe de la mission et l'exigence mondiale de justice et de paix (WS162)**

*Académie d'études théologiques de Volos*

*Convention hall 106*

**Description:** Cet atelier de l'Académie d'études théologiques de Volos vise à discuter des aspects essentiels de la théologie orthodoxe de la mission dans le contexte mondial et œcuménique actuel. L'atelier permettra aux participants de se familiariser avec les nouvelles tendances de la théologie orthodoxe et se concentrera sur les dynamiques à l'œuvre du point de vue œcuménique et pastoral.

## **Spiritualité de la résistance et de la solidarité: un monde sans empire (WS167)**

*Peace for Life, Oikotree, Conseil national des Églises des Philippines*

*Convention hall 107*

**Description:** L'atelier constituera pour les participant-e-s un lieu propice à l'échange et à l'approfondissement des analyses sur les évolutions géopolitiques actuelles et sur les entraves que celles-ci opposent à une paix et une justice authentiques. L'aggravation des multiples crises a poussé l'empire à intensifier encore son militarisme et ses guerres afin de relancer son économie en déclin: il maintient ses armées au Moyen-Orient et tourne maintenant son attention vers l'Asie. Il incombe donc aux communautés de fidèles et aux personnes qui luttent avec acharnement pour la justice de tisser des liens solidaires, de se donner mutuellement force et courage, d'entreprendre une tâche d'analyse, de dialogue et de défense de la cause en s'engageant pour défaire l'hégémonie mondiale et le patriarcat, et de reconstruire des structures et systèmes porteurs de vie et fondés sur des impératifs de justice et de paix.

## Apprendre à vivre dans une Europe multireligieuse (WS169)

*Église apostolique arménienne, Saint-Siège de Cilicie*  
*Convention hall 108*

**Description:** Cet atelier examinera les innovations pédagogiques introduites par l'European Project for Interreligious Learning (Projet européen pour l'apprentissage interreligieux) qui peuvent aider les chrétiennes et les femmes issues de différentes traditions religieuses à surmonter leurs différences culturelles, sociales et religieuses, en particulier celles qui peuvent engendrer des tensions ou des conflits dans la coexistence. Cette pédagogie permet aux femmes issues des diverses cultures et religions de se former une image plus claire de l'«autre», d'elles-mêmes, et de la manière dont les différences de vécu et de conception de la vie et de la foi ont façonné leurs identités.

## Le christianisme mondial et notre avenir œcuménique (WS174)

*Forum chrétien mondial*  
*Convention hall 109*

**Description:** Le centre du christianisme mondial s'est déplacé, de manière déterminante, vers le sud et vers l'est. Un chrétien sur quatre dans le monde est aujourd'hui pentecôtiste ou charismatique. Nous assistons à l'émergence d'un Occident postchrétien et à une croissance spectaculaire du christianisme non-occidental. De nouvelles divisions de nature géographique, théologique, institutionnelle et générationnelle se font jour dans le christianisme. Tout ceci crée d'énormes obstacles dans la quête de l'unité des chrétiens. Cet atelier proposera aux participant-e-s de réfléchir en commun à ce que représentent ces tendances pour le Conseil œcuménique des Églises, le Forum chrétien mondial et d'autres initiatives œcuméniques.

## Quelles perspectives œcuméniques pour les objectifs de développement mondiaux? (WS181)

*Pain pour le prochain*  
*Convention hall 110*

**Description:** Cela fait vingt ans que la communauté internationale cherche à imposer le concept de développement durable, sans grands résultats. Les objectifs généraux qui devraient remplacer après 2015 les objectifs du Millénaire pour le développement établis par les Nations Unies sont à présent débattus au niveau international. Lors de cet atelier, le mouvement œcuménique devra tenter de répondre à certaines questions fondamentales: que



signifie la durabilité dans le contexte œcuménique? Qu'ont entrepris les Églises et les agences d'entraide pour contribuer à l'avènement d'un monde plus équitable, plus durable et plus diversifié? Existerait-il des objectifs œcuméniques pour le développement qui puissent être formulés pour compléter les objectifs mondiaux des Nations Unies?

## **Les monologues de Dieu (WS182)**

*Église unie du Canada*

*Convention hall 201*

**Description:** Quel message les jeunes adultes qui ne font pas partie de l'Église ont-ils à lui délivrer? Que signifie «mener une vie spirituelle mais pas religieuse»? Les déclarations de plus de 400 jeunes adultes canadiens qui œuvrent pour la paix et la justice mais expriment leur spiritualité en dehors de la religion organisée ont été recueillies dans le cadre d'une étude financée par l'Église unie du Canada. De jeunes adultes membres de l'Église ont retranscrit ces déclarations dans des scénarios préservant l'anonymat des réponses et ont produit des pièces de théâtre et des présentations vidéo à partir de ces scénarios. L'atelier présentera la conception de l'étude, résumera ses résultats et montrera certaines de ces vidéos.

## **Accompagner les populations autochtones pour mettre fin à l'apartheid mondial (WS208)**

*Programme de travail des affaires autochtones du Comité central mennonite du Canada*

*Convention hall 202*

**Description:** En 2012 le Comité central du COE a adopté une déclaration dénonçant la doctrine de la découverte, un ensemble de textes de lois et de mesures politiques aux conséquences néfastes pour les populations autochtones du monde entier. Depuis 2009, de nombreuses Églises membres du COE ont montré leur amitié à l'égard des populations autochtones en adoptant des mesures rejetant cette doctrine. Cet atelier révélera les conséquences de la doctrine en présentant des études de cas sur ces populations partout dans le monde. Il se penchera en outre sur la manière dont le COE et ses membres peuvent collaborer avec les populations autochtones qui cherchent à venir à bout des lois et des politiques qui, depuis des générations, imposent une forme violente d'apartheid.

## Le pouvoir de guérison de la parole de foi (WS195)

*Conseil national des Églises du Christ aux États-Unis  
Convention hall 203*

**Description:** Cet atelier examine comment la mission de guérison s'exprime par le pouvoir du langage, pour créer des communautés accueillantes et sans exclusive. Par le baptême, l'Église est appelée à former cette communauté. Les participant-e-s entendront et raconteront des histoires sur le pouvoir de la parole de foi. Ils verront comment une parole éloquente peut servir d'instrument d'accueil. L'atelier décrira le rôle de la parole de foi pour entreprendre une mission de guérison et de plénitude et proposera des outils pratiques et des stratégies pour mettre en valeur les communautés accueillantes et sans exclusive que sont les Églises.

## La formation théologique en Asie: rencontres œcuméniques dans des vies en difficulté (WS215)

*Asian Forum for Theological Education in Asia (Forum asiatique pour la formation théologique en Asie)  
Salle de réunion madang 1*

**Description:** Le Forum asiatique pour la formation théologique (AFTE) est une plate-forme œcuménique pour les associations nationales et régionales des écoles de théologie d'Asie. Il encourage le dialogue sur les théologies contextuelles d'Asie et sur les questions contextuelles concernant les castes, le genre et les populations autochtones; elle s'assure de la qualité des formations en théologie, de leur accréditation et de la reconnaissance des titres qu'elles délivrent dans les divers systèmes d'affiliation, qui diffèrent selon les pays et les Églises. Cet atelier présentera certains des résultats des trois ateliers que l'AFTE a organisés depuis 2010, en particulier la dernière conférence conjointe avec la WOCATI à la Torch Trinity Divinity School (Corée du Sud), en 2013; l'atelier invitera à la multiplication des contacts dans le domaine de la formation théologique en Asie.

## **Cheminer ensemble dans l'espérance pour la Palestine et Israël (WS237)**

*Aide de l'Église norvégienne, Conseil chrétien de Norvège et Église de Norvège*

*Convention hall 205*

**Description:** Cet atelier montrera en quoi le Programme œcuménique d'accompagnement en Palestine et Israël (EAPPI) permet de favoriser la participation des Églises du monde entier à la recherche d'une paix juste dans le conflit israélo-palestinien par un travail de protection et de défense de la cause. Cet atelier présentera les succès obtenus afin d'illustrer le fait que la présence d'accompagnateurs œcuméniques réduit ou évite les violations des droits de la personne, et dans quelle mesure un travail systématique de défense de la cause aide les Églises à revenir sur leur position vis-à-vis du conflit.

## **Les eaux troubles: accompagner les communautés en situation de conflit (WS238)**

*Réseau œcuménique de l'eau*

*Convention hall 206*

**Description:** L'eau a de tous temps engendré des conflits; en effet, elle est essentielle à la vie et à la croissance des civilisations et elle est source et signe de prospérité. La Genèse décrit une «querelle» de cette nature entre les anciens Israélites et les Philistins (Genèse 26,12-22). Nous assistons à une recrudescence des conflits concernant l'eau, la terre et les autres ressources naturelles, à cause de la croissance démographique, de l'évolution des modes de vie et des changements climatiques. C'est sur les pauvres et les plus vulnérables que pèsent le plus lourdement les menaces sur la vie et les moyens de subsistance lorsque leurs sources se tarissent, qu'elles sont polluées ou qu'elles sont disputées. L'eau constitue cependant également une force unificatrice; les conflits liés à l'eau peuvent devenir des signes d'espérance si l'on recherche des solutions non violentes. Cet atelier examinera plusieurs types de conflits et s'interrogera sur les mesures que peuvent prendre les Églises pour favoriser une paix juste dans ces situations.

## Des communautés vivifiantes (WS243)

*Conseil pour la mission mondiale*

*Convention hall 207*

**Description:** La participation à la mission de Dieu prend corps dans la vie et le témoignage de nos paroisses et communautés locales. Comment peuvent-elles être plus efficaces en tant qu'agent de mission? Le Conseil pour la mission mondiale consacre le travail qu'il effectue avec ses membres à l'établissement de paroisses missionnaires, qu'il considère comme des communautés vivifiantes, actives au sein de leur société et fidèles à l'esprit de la Bible, dont la foi est vécue comme des expressions de solidarité et de témoignage prophétique alimentés par une spiritualité de l'espérance. Cet atelier présentera aux participant-e-s les méthodes et approches par lesquels nous tentons de répondre au thème de l'Assemblée et à la nouvelle affirmation du COE, Ensemble vers la vie: mission et évangélisation dans des contextes en évolution.

## La musique traditionnelle du culte coréen et la spiritualité œcuménique (WS249)

*Église Hyanglin*

*Convention hall – Ballroom*

**Description:** L'Église Hyanglin (fondée en 1953) est unique en Corée du Sud, car depuis une vingtaine d'années elle adapte les mélodies traditionnelles coréennes pour le culte. L'Église Hyanglin a publié son propre recueil traditionnel d'hymnes composé de 236 chants qui sont accompagnés pendant le culte par ses propres instruments musicaux traditionnels coréens. Cet atelier présentera aux participant-e-s la spiritualité des chrétiens coréens par ses mélodies originales. De plus l'Église Hyanglin cherche à créer un lien avec des Églises œcuméniques en présentant cette interprétation de la spiritualité aux participant-e-s pour qu'ils l'adoptent dans leurs propres services.

## Les Églises face aux violences faites aux femmes (WS252)

*UCJG nationale de Corée*

*Business hall 3*

**Description:** La violence faite aux femmes est un problème mondial, en particulier dans la mesure où des communautés chrétiennes entières en subissent les effets. Cet atelier exposera des exemples et des expériences permettant de l'éviter; il sera le lieu d'une discussion sur le rôle de l'Église pour faire face à ce problème.

## La coexistence avec les religions voisines (WS253)

*Korean Conference of Religions for Peace (Conférence coréenne des religions pour la paix)*

*Convention hall 208*

**Description:** Cet atelier se penchera sur la manière dont le christianisme protestant s'implante en Corée depuis plus d'un siècle. L'atelier examinera encore la manière dont le protestantisme coopère et collabore avec les autres traditions religieuses présentes en Corée.

## Un seul baptême (WS268)

*Alliance baptiste mondiale*

*Salle de réunion madang 2*

**Description:** Cet atelier s'inscrit dans le sillage du débat lancé par la Commission de Foi et constitution dans son étude intitulée Un seul baptême: vers une reconnaissance mutuelle. Ce document pose un ensemble de questions liées entre elles sur la reconnaissance mutuelle du baptême et des Églises, sur les conséquences qu'implique la mise en œuvre complète de la reconnaissance mutuelle et sur les questions qui continuent de faire obstacle à cette reconnaissance.

## Mondialisation et catholicité (WS273)

*Église catholique-chrétienne des Pays-Bas*

*Convention hall 204*

**Description:** Suite à la conférence internationale sur la mondialisation et la catholicité, cet atelier examinera le sens des signes distinctifs de l'Église, tels que les professe le Symbole de Nicée, dans le contexte de la mondialisation. Que signifie l'Église une, sainte, catholique et apostolique dans le contexte d'une mondialisation effrénée? Le but de cet atelier est de voir comment, face à la mondialisation, les Églises pourraient découvrir une façon commune d'envisager la catholicité.

**Mardi 5 novembre 2013**

**Horaire: 14 h 15 – 15 h 45**

## **À la redécouverte du Dieu de vie: une solidarité radicale avec les communautés en lutte (WS113)**

*Conseil national des Églises de l'Inde*  
*Convention hall 101*

**Description:** Cet atelier vise à étudier les problématiques qui se posent dans les situations vécues et les réflexions des communautés qui luttent à l'épicentre de leurs réalités quotidiennes. L'accent sera mis sur les luttes engagées par trois communautés: les communautés minoritaires et exclues du Cachemire, la lutte populaire contre les projets d'implantation de la société sud-coréenne d'extraction minière POSCO dans l'État d'Odisha, et les luttes contre la construction d'une centrale nucléaire en collaboration avec la Russie à Kudankulam.

## **Le dialogue œcuménique: la recherche du consensus ou la conciliation des théologies? (WS133)**

*Institut Johann-Adam-Moehler pour l'œcuménisme*  
*Convention hall 102*

**Description:** Cet atelier se penchera sur les résultats et les méthodes du dialogue entre Églises pendant la dernière décennie. Les directeurs de publication du quatrième volume de *Growth in Agreement* et de son équivalent allemand *Dokumente wachsender Uebereinstimmung* y feront part de leur point de vue sur le résultat des dialogues œcuméniques, dont ces publications rendent compte. Ceci devrait donner un élan aux réflexions communes sur les méthodes et les objectifs des dialogues œcuméniques. L'atelier vise à déterminer quelle est l'influence des commissions théologiques dans les dialogues entre Églises et à mettre en avant les questions de Foi et constitution dans le mouvement œcuménique.

## **Réconciliation, conflit religieux et liberté de culte (WS137)**

*Institut international pour la liberté religieuse*  
*Convention hall 103*

**Description:** Cet atelier examinera dans quelle mesure la coopération inter-religieuse est – dans différents contextes – nécessaire pour l'intérêt commun et la liberté religieuse. Dans les contextes marqués par un conflit, en particulier quand la religion est un facteur important, les responsables religieux devraient

rechercher ensemble des solutions pour parvenir à la paix. Dans les situations de sortie de conflit violent, les enjeux sont la réconciliation, la justice et l'équité. Même là où domine la liberté religieuse, celle-ci doit être définie et défendue dans le cadre de la coopération interreligieuse. Il faut également nouer le dialogue avec les défenseurs de la laïcité afin de parvenir à la conviction commune qu'il est dans l'intérêt de toutes et tous de créer une place publique où croyants et non-croyants peuvent s'exprimer sur un pied d'égalité.

## **Dialogue sur la sexualité (WS148)**

*ICCO*

*Convention hall 104*

**Description:** Cet atelier cherche à élargir le terrain d'entente entre des responsables religieux aux convictions diverses quant à l'orientation sexuelle et l'interprétation de la Bible à ce sujet. Il s'agit de mener un dialogue au carrefour entre foi et sexualité sur les droits de la personne, l'homophobie, la transphobie, la discrimination, les crimes de haine, le patriarcat, ainsi que les différences de culture, de tradition, de contexte historique, de race et de genre. Où y a-t-il consensus, où y a-t-il divergence? Est-il possible de trouver un terrain d'entente suffisant dans notre foi chrétienne pour nous dresser ensemble contre les exactions, même lorsque nos lectures de la Bible sont profondément partagées sur les questions de sexualité et d'orientation sexuelle? Les profondes douleurs et les effets du silence ou de la complaisance envers la violence seront soulignés par des documentaires et des récits que délivreront en personne toutes les parties, non seulement des représentants des minorités sexuelles, leurs parents, leurs familles et amis, mais aussi des responsables religieux.

## **La paix juste et la responsabilité de prévenir la violence (WS160)**

*Pain pour le monde*

*Convention hall 105*

**Description:** Cet atelier examinera les expériences en matière de prévention de la violence à plusieurs niveaux. Dans de nombreux cas, les militants pour la paix ont réussi à éviter que des conflits ne dégénèrent en affrontements violents. Cependant, le débat international sur la «responsabilité de prévenir» comprise dans la «responsabilité de protéger» semble être au point mort. Quels enseignements tirer des expériences faites dans le monde entier? L'expérience de ceux et celles qui travaillent sur le terrain peut-elle ranimer le débat international?

## La complexité des relations islamo-chrétiennes en Afrique (WS161)

*Programme des relations islamo-chrétiennes en Afrique*  
*Convention hall 206*

**Description:** Les relations entre chrétiens et musulmans en Afrique sont un phénomène complexe dont l'examen implique une connaissance profonde des dynamiques à l'œuvre dans ces traditions et dans leurs interactions. Cet atelier cherche à éclaircir les violents conflits qui ont eu lieu au nord du Nigéria, qui ont fait l'objet d'une grande attention publique et semblent être emblématiques de cette relation complexe.

## Une paix juste en Birmanie (WS183)

*Églises baptistes américaines, États-Unis*  
*Convention hall 107*

**Description:** Depuis son indépendance en 1948, la Birmanie, à présent dénommée Myanmar, a vu s'affronter la myriade de groupes ethniques minoritaires qui la composent au cours d'une guerre civile qui compte parmi les plus longues. Le pays est connu pour être le théâtre de violations méthodiques et systématiques des droits de la personne, notamment de génocide, de viols systématiques, de travail des enfants, d'esclavage, de trafic d'êtres humains, et de privation de la liberté de parole et de culte. Les conflits persistent sous forme de luttes dans l'État kachin, parmi les Rohyngas dans l'État d'Arakan, et parmi les groupes ethniques des Shans, des Lahu et des Karen. Cet atelier cherche à déterminer les causes du conflit, les contributions des populations chrétiennes au rétablissement de la paix et le rôle de la communauté internationale dans la défense d'une paix juste au Myanmar.

## Sortie du nucléaire ou nouvel âge atomique? (WS186)

*More Ecumenical Empowerment Together*  
*Convention hall 108*

**Description:** Cet atelier sera le lieu d'une discussion sur le rôle l'énergie nucléaire vis-à-vis de la justice politique et écologique, de l'équité entre les générations et, donc, de la consolidation de la paix. L'atelier visera à donner aux jeunes de différents pays la possibilité d'écouter, d'apprendre les uns des autres et de discuter de la manière dont les chrétiens peuvent contribuer à une réévaluation publique de la question du nucléaire dans leur propre contexte.



## Rêves d'unité (WS201)

*Convention des Églises baptistes des Philippines et Église de Suède  
Convention hall 109*

**Description:** Rêvons ensemble à l'unité! À quoi ressemble l'unité? À quoi ressemble la paix? La paix est-elle nécessaire pour atteindre l'unité? L'unité est-elle nécessaire pour atteindre la paix? Allons au-delà des entraves du quotidien et donnons matière à nos rêves en apprenant les uns des autres! Certains des éléments de cet atelier ont été utilisés dans un certain nombre de paroisses en Suède pour inciter à imaginer la forme que pourra prendre l'unité dans les Églises et entre les Églises.

## Médias! (WS244)

*Église Mar Thoma  
Convention hall 110*

**Description:** Cet atelier portera sur l'utilisation des médias (y compris les médias sociaux) dans le cadre du thème général de l'Assemblée, sur la manière dont les communautés religieuses diffusent l'information et sur les réflexions critiques qu'elles élaborent au sujet de la vie, de la justice et de la paix.

## Les sources d'autorité de l'Église: état des lieux (WS218)

*Église orthodoxe russe  
Convention hall 201*

**Description:** Cet atelier exposera certains des aboutissements de la réflexion sur les rôles et fonctions qu'occupent diverses sources d'autorité dans les traditions ecclésiastiques. En parlons-nous toujours de manière précise? Les sources traditionnelles font-elles toujours autorité? Y a-t-il de nouvelles sources, par exemple la connaissance scientifique? Qu'en est-il de l'expérience, de la hiérarchie, du magistère, du territoire et de l'Esprit Saint?

## Développement intégral et solidarité économique (WS227)

*Akademie Solidarische Ökonomie; Instituto Politicas Alternativas para o Cone Sul (PACS)  
Convention hall 202*

**Description:** Y a-t-il d'autres options face aux formes dominantes de la mondialisation, en particulier dans l'esprit d'une économie de la vie? Cet atelier se penchera sur la question du point de vue de l'économie de marché brésilienne.

## Les armes se taisent: où sont les femmes? (WS233)

*Conseil chrétien uni de l'Ouganda  
Convention hall 203*

**Description:** Dans les communautés pastorales de Karamoja, le gouvernement a réussi à mettre en œuvre un programme de désarmement. Les jeunes hommes, qui auparavant étaient des guerriers, n'ont cependant pas trouvé d'autres moyens de subsistance. Les femmes de la communauté ont pris la responsabilité de faire pression sur les autorités régionales pour qu'elles respectent les engagements de paix comme elles l'entendent, de défendre leur mise en œuvre et de surveiller les efforts de réhabilitation des jeunes. Les femmes ont en effet compris que sans d'autres moyens de subsistance pour leurs maris et leurs fils, la violence sexuelle et conjugale augmente. Cet atelier montrera comment de simples paysannes se sont donné les moyens de prendre à parti non seulement les autorités locales, mais aussi régionales, et comment elles ont exigé le droit de participer à la promotion de la paix et de la sécurité dans leurs communautés.

## Collaboration pour la sauvegarde de la création (WS235)

*Centre œcuménique Lothar-Kreyssig de l'Église protestante d'Allemagne centrale (Département de l'environnement et du développement)  
Business hall 3*

**Description:** Cet atelier explorera les engagements pris pour la sauvegarde de la création (en matière de conservation de l'énergie, de passation de marchés et de rencontres locales sur l'aménagement du milieu) depuis la perspective de sept Églises dans cinq pays d'Europe. Dans l'atelier, il sera discuté des résultats de la coopération œcuménique entre les Églises des différents pays pour l'environnement dans les travaux menés au niveau municipal.

## Partenariats entre générations et œcuménisme au XXI<sup>e</sup> siècle (WS242)

*Fédération universelle des associations chrétiennes d'étudiants  
Convention hall – Grand Ballroom*

**Description:** Cet atelier se penchera sur le rapport des jeunes adultes au ministère, ainsi que sur les pratiques exemplaires pour que les communautés soient ouvertes à toutes les générations. Il examinera aussi les aspirations intergénérationnelles concernant l'œcuménisme au XXI<sup>e</sup> siècle.

## Réfugiés en Australie: leçons œcuméniques, 1945-2013 (WS103)

*Église anglicane d'Australie, Diocèse de Melbourne*  
*Convention hall 101*

**Description:** Depuis la formation du COE, l'Australie a accueilli des vagues successives de réfugiés et de migrants. Leur présence a transformé le visage de l'Australie. Cet atelier transmettra les leçons retenues, à travers le regard particulier du Centre œcuménique des migrations de la Fraternité de Saint-Laurent, à Melbourne. Ces leçons mèneront à une conversation entre les délégués du COE issus de pays d'accueil et de pays de provenance de réfugiés. Il s'agira principalement d'apprendre à mieux collaborer, dans le «Dieu de vie», pour la justice et la paix.

## La paix par la réconciliation (WS248)

*The Fellowship with the Sufferers*  
*Convention hall 205*

**Description:** Depuis sa fondation en 1989, The Fellowship with the Sufferers, une communauté qui accompagne les affligés, poursuit un ministère de réconciliation et de paix fondé sur la foi chrétienne au-delà de la division de la péninsule coréenne. Dans cet atelier, la communauté présentera son ministère des vingt dernières années et donnera aux participants la possibilité de rencontrer et de s'entretenir avec des personnes qui ont été longtemps prisonniers de conscience.

## Une autre formation théologique pour une civilisation porteuse de vie (WS254)

*Oikos Theology Movement in Korea (Mouvement théologique Oikos en Corée)*  
*Convention hall 208*

**Description:** Les crises que connaît le monde aujourd'hui touchent l'économie, l'environnement, la société, la politique, la culture et les valeurs. Le Mouvement théologique Oikos estime que le cadre théologique traditionnel ne suffit plus à répondre à la crise mondiale et globale d'aujourd'hui, et en particulier à la crise environnementale. Cet atelier se penchera sur la nécessité d'un cadre nouveau pour la formation théologique, fondé sur des visions du monde de relations universelles, tel que le concept africain d'*ubuntu* et le concept asiatique de *sangsaeng*.

## La féminisation des migrations en Asie (WS256)

*Centre coréen pour les droits fondamentaux des migrantes, Centre des travailleurs migrants d'Asie  
Convention hall 207*

**Description:** À l'ère de la mondialisation, la féminisation de la migration devient une problématique sérieuse. En Asie, environ 70% de la population migrante est constituée de femmes. La migration des femmes est un problème touchant tant les pays développés que les pays en développement, car les droits fondamentaux de la plupart des migrants sont bafoués dans les pays d'arrivée. Cet atelier s'interroge sur les problèmes qu'affrontent les migrantes du point de vue de la théologie féministe ou «womaniste», sous l'angle de la justice, de la paix et de la vie.

## Dialogue de théologies dans la lutte pour la vie: pour un nouvel œcuménisme (WS260)

*Bishop's College  
Salle de réunion madang 1*

**Description:** Cet atelier vise à élargir l'horizon de l'œcuménisme par un débat sortant de l'ordinaire: quel sens l'affirmation du Dieu de vie a-t-il pour ceux et celles à qui la vie et la dignité sont refusées? Il s'agit pour cela de croiser les quatre voix théologiques nées des préoccupations des dalits, des personnes handicapées, des populations autochtones et des théologies qui s'opposent au racisme.

## La vie, libérée de l'énergie nucléaire (WS272)

*Réseau chrétien de Corée pour un monde sans armes nucléaires ni énergie nucléaire  
Convention hall 204*

**Description:** Les réacteurs nucléaires au Japon et en Corée sont susceptibles de défaillances dangereuses, car ils sont situés dans les pays les plus densément peuplés de l'Asie du Nord Est, zone où la course à l'armement nucléaire risque de surcroît à tout moment d'échapper à tout contrôle. Les chrétiens et les autres citoyens du Japon, de Corée et de Taïwan se dressent contre le complexe militaro-énergétique nucléaire et œuvrent à l'édification d'un monde sans énergie nucléaire ni armes nucléaires. L'atelier vise à présenter un discours d'ordre théologique et général pour la paix dans un monde sans installations nucléaires et à contribuer à la formation d'un réseau d'action asiatique et mondial, en coopération avec les réseaux déjà existants sur des questions semblables.

## Éco-justice en Palestine (WS274)

*Centre de pédagogie environnementale de l'Église évangélique luthérienne de Jordanie et de Terre Sainte*

*Salle de réunion madang 2*

**Description:** Cet atelier consistera en une présentation et un débat sur la promotion et la protection des droits des Palestiniens et de leur environnement. Les intervenant-e-s traiteront des injustices quotidiennes de l'occupation et de l'état grave de l'environnement en Terre Sainte. La pénurie d'eau, les problèmes de gestion des déchets solides et la question de la souveraineté alimentaire sont autant de problématiques pressantes pour les Palestiniens. L'atelier, qui s'interrogera sur les répercussions économiques, culturelles et psychologiques de ces questions sur la population, renseignera les participants sur l'éco-justice et invitera à la discussion sur la nécessité d'une solidarité internationale à ce sujet.

**Mercredi 6 novembre 2013**

**Horaire: 14 h 15 – 15 h 45**

## À bas la cupidité, le pire ennemi de la justice (WS102)

*Académie orthodoxe de Crète*

*Convention hall 101*

**Description:** Cet atelier propose une réflexion commune sur ce que nous considérons comme le pire ennemi de la justice – la cupidité structurelle – qui incite à piller la nature et appauvrir son prochain. L'objectif est de démontrer les liens entre pauvreté, richesse et écologie. Les participants auront pour la première fois la possibilité d'évaluer leur indice individuel de cupidité.

## Questions de vie, de justice et de paix pour le minjung (WS105)

*Center for Dalit/Subaltern Studies (Centre d'études des dalit / subalternes) et Association of Minjung Theologians (Association des théologiens du minjung)*

*Convention hall 102*

**Description:** Cet atelier propose d'examiner le thème «justice, paix et vie» sous l'angle des dalits et du minjung et de se pencher sur les réflexions théologiques qui s'y rapportent. Cet atelier soulignera l'importance que revêt l'élément de justice dans la réflexion théologique conçue pour les communautés opprimées afin d'obtenir la justice dans tous les domaines – social, religieux, économique et politique.

## **La question du travail des migrants dans le golfe Arabo-Persique (WS108)**

*UCJG de la région du Golfe*

*Convention hall 103*

**Description:** Cet atelier se penchera sur des questions relatives au travail des migrants dans le golfe Arabo-Persique et la réponse que les Églises apportent à ces problèmes.

## **Allier la paix et la justice: une agriculture porteuse de vie (WS117)**

*Conférence chrétienne d'Asie*

*Convention hall 104*

**Description:** Au plus fort de la crise mondiale causée par le désir humain et la surproduction, la surconsommation et la surexploitation qu'il engendre, l'agriculture conventionnelle prône encore des méthodes agricoles collectives fondées sur les modifications génétiques et les traitements chimiques. Celles-ci ne sont pas qu'un problème pour la sécurité alimentaire, elles mettent en danger l'environnement de la création toute entière. Nous sommes convaincus que la voie de Dieu consiste à mettre en valeur, par une agriculture porteuse de vie, la communauté de vie durable sur la Terre, qu'Il a créée, rachetée et nourrie. En Asie, il existe des personnes qui, seules ou en groupe, ont lancé des mouvements d'agriculture d'un autre type pour parvenir à un avenir durable. Cet atelier examinera leurs travaux.

## **À l'écoute des nombreuses voix appelant à la justice et la paix (WS122)**

*Association mondiale pour la communication chrétienne*

*Convention hall 105*

**Description:** Les participant-e-s s'interrogeront sur l'importance des droits à la communication pour transformer les structures politiques, économiques et sociales qui empêchent ou ralentissent les améliorations dans la vie des personnes pauvres, marginalisées, exclues et dépossédées. Les présentations souligneront le rôle des organisations de la société civile – en particulier des Églises – dans la promotion de la communication comme droit humain fondamental, essentiel à la dignité des personnes et à leur vie en communauté. Parmi les sujets traités figureront les expériences faites pour donner à ces personnes les moyens d'exprimer leurs aspirations et leurs besoins grâce à la communication, le renforcement des voix des femmes, la démocratisation des médias, et le rôle des media sociaux et des plate-formes numériques.

## **Kairos mondial: la justice, la paix et la vie (WS134)**

*Mouvement Oikotree*

*Convention hall 106*

**Description:** Tous les êtres vivants sont menacés par une civilisation humaine destructrice, fondée sur un développement non durable. Les Églises, la communauté œcuménique et les personnes de toutes les religions sont mises en demeure de répondre à cette crise globale par leur témoignage théologique prophétique de la vie, de la paix et de la justice données par Dieu. Cet atelier constituera un espace œcuménique et interreligieux ouvert à une réflexion théologique sur le capitalisme, sur l'empire et sur les communautés, cultures et systèmes économiques vivifiants qui pourraient exister.

## **L'éthique de l'Église et l'action relative au commerce des armes (WS140)**

*Conseil chrétien de Suède*

*Convention hall 107*

**Description:** En avril 2013, l'Assemblée générale des Nations Unies a pris la décision historique de réglementer le commerce mondial des armes conventionnelles au moyen du Traité sur le commerce des armes. Cela représentait un important succès pour les Églises et les organisations de la société civile qui, pendant plus de dix ans, avaient défendu la cause d'un traité international ferme et efficace pour sauver des vies et protéger les communautés menacées par le commerce des armes tel qu'il est pratiqué actuellement. Cet atelier met en lumière les leçons qui en ont été tirées: Comment les Églises peuvent-elles contribuer à infléchir les politiques internationales ensemble? Quelles sont certaines des caractéristiques des Églises et ministères «compétents dans le domaine de la défense de causes»? L'atelier constituera un espace créatif où responsables d'Église, militant-e-s et participant-e-s pourront partager leurs expériences, leurs sources d'inspiration et leurs exemples d'action tirés a) du «processus de Göteborg», qui s'efforce depuis 2011 de nouer un dialogue éthique entre des organisations chrétiennes et des fabricants d'armes et responsables politiques d'Europe, d'Afrique, d'Amérique latine et d'Asie; et b) de la Campagne œcuménique en faveur d'un traité fort et efficace sur le commerce des armes, emmenée par le COE, qui mobilise des Églises et des organisations affiliées de 40 pays dans le plaidoyer public et la diplomatie œcuménique, avec des résultats encourageants.

## **Cultiver à la manière de Dieu et réduire le gaspillage de nourriture (WS143)**

*Alliance œcuménique «agir ensemble»*

*Convention hall 108*

**Description:** Nous sommes confrontés à des crises alimentaires récurrentes, aux conséquences des changements climatiques, à la croissance démographique mondiale et à un gaspillage effréné de nourriture dans un monde où encore près d'un milliard de personnes souffrent chroniquement de la faim. Cet atelier abordera les enjeux d'une production et d'une consommation de nourriture juste et durable selon les points de vue de l'intendance chrétienne et des droits de la personne. L'atelier présentera le concept et les principes de l'«agro-écologie» en s'appuyant sur l'expérience du soutien que l'Église apporte depuis longtemps à une «agriculture de conservation» pratiquée par de petits exploitants. En se fondant sur les connaissances scientifiques et sur l'éthique, l'atelier remettra en question l'approche actuelle consistant à augmenter la production alimentaire par des monocultures à dimensions industrielles. L'accent sera également mis sur la priorité qu'il faut accorder à la réduction du gaspillage alimentaire, qui se situe actuellement à des niveaux indécentes et inacceptables.

## **Guérison et réconciliation, aspects essentiels de la mission des Églises (WS145)**

*DIFAEM Strategy Group on Health and Healing (Groupe du DIFAEM chargé de la stratégie sur la santé et la guérison)*

*Convention hall 109*

**Description:** Aujourd'hui, face aux situations de conflit et aux alarmantes inégalités actuelles en termes de santé, la contribution des Églises chrétiennes à la guérison et à la réconciliation est profondément nécessaire. Chaque jour, des dizaines de milliers d'hommes, de femmes et d'enfants meurent de maladies qui pourraient être traitées, voire guéries. Dans les zones de conflit, de nombreuses personnes subissent des traumatismes qui nécessitent soins et accompagnement. Il est donc nécessaire de définir clairement et de mettre en pratique un ministère chrétien de guérison et de réconciliation et de montrer de quelles manières les communautés chrétiennes peuvent y contribuer. Cet atelier adopte une idée globale de la santé, de la guérison et de la réconciliation, qui sera présentée avec des études de cas de la République démocratique du Congo et du Malawi.



## Un pacte pour la justice écologique (WS158)

*Evangelical Mission in Solidarity (Mission protestante en solidarité),  
Église évangélique de Bade, Église presbytérienne de la République de  
Corée*

*Convention hall 110*

**Description:** La justice écologique concerne tout le monde. L'idée met l'accent non seulement sur les menaces qui pèsent sur la vie, mais aussi sur les promesses d'une vie pleine. L'engagement en faveur d'un mode de vie et des stratégies de subsistance ou des systèmes économiques qui préservent les ressources naturelles, de la lutte contre la pauvreté, d'une vision positive de justice sociale et de paix juste, tout cela est intrinsèquement lié. Il s'agit d'étapes sur notre chemin vers la justice et la paix. Certains conflits d'intérêts et de priorités entre pays du Sud, entre pays du Nord, et entre le Nord et le Sud, doivent cependant être pris au sérieux. Il convient d'établir des partenariats œcuméniques directs entre Églises de différentes parties du monde pour travailler ensemble à résoudre ces questions. Les conversations entre et avec les experts de l'Église issus de contextes différents sont également importantes. L'atelier rassemblera des personnes travaillant dans ces différents domaines.

## Genre et dialogue interreligieux (WS172)

*Église d'Angleterre*

*Convention hall 201*

**Description:** On empêche trop souvent les chrétiennes de participer au dialogue interreligieux pour la simple raison qu'elles sont des femmes. Ce sont parfois les fidèles d'autres traditions religieuses qui les accueillent mal. Mais le plus souvent, ce sont des coreligionnaires chrétiens, parfois même des femmes, qui estiment leur présence inappropriée. À cause de cela, les problèmes des femmes sont souvent mis de côté dans le dialogue interreligieux. Cet atelier présentera des expériences vécues par des femmes – et quelques hommes – participant activement au dialogue, et étudiera leurs cas afin de trouver des façons de renforcer, à l'exemple du Christ, l'inclusion des femmes dans le dialogue interreligieux.

## Qu'a donc créé Dieu sur Terre? (WS176)

*Christian Faith (Foi chrétienne) et the Earth project (Projet de la terre)*  
*Convention hall 202*

**Description:** Le thème du «Dieu de la vie» est lié aux débats œcuméniques sur la durabilité et à la réflexion théologique sur la création de Dieu. Quelle question se pose exactement la théologie? La question est-elle de savoir si le monde a été créé? de savoir comment il a été créé? de savoir ce qui a été créé? de savoir qui l'a créé? ou de savoir pourquoi il a été créé? Le mot «création» lui-même peut être compris comme une interprétation du monde. Si tel est le cas, comment les images bibliques de la création divine se rapportent-elles aux autres descriptions du monde: est-il harmonieux et beau, intrinsèquement violent ou prédateur, une terre à vendre, ou tout simplement sublime?

## Coopération holistique pour donner aux personnes marginalisées les moyens d'agir (WS194)

*Église évangélique éthiopienne*  
*Convention hall 203*

**Description:** L'Église évangélique éthiopienne Mekane Yesus (EECMY) dispose d'une longue expérience de travail d'entraide dans des milieux variés. Cette expérience a permis à l'EECMY de comprendre que, malgré les préceptes de contextualisation, d'autonomisation et de responsabilisation des populations au niveau local, les mécanismes d'exclusion des minorités et des groupes marginalisés se perpétuent. Pour améliorer les résultats, l'EECMY et la Mission évangélique luthérienne finlandaise ont mis au point une méthode par laquelle l'ensemble de la structure de l'Église est engagée dans un processus d'apprentissage pratique. La coopération comporte un partage de ressources entre le Nord et le Sud sans créer de dépendance. Un partage d'expérience à tous les niveaux permet d'affiner constamment la méthode; nous espérons qu'il en aille de même dans cet atelier.

## **Micro-finance et éradication de la pauvreté (WS205)**

*ECLOF International*  
*Convention hall 204*

**Description:** L'éradication de la pauvreté est au cœur de l'engagement de la communauté œcuménique pour la justice, afin que chacun puisse atteindre la plénitude de vie. Dans ce défi sans fin, la micro-finance offre un moyen éprouvé de combattre la pauvreté: elle donne aux pauvres la possibilité d'accéder à des services financiers qui leur permettent de mettre en place durablement une source de revenus et leur ouvre une voie vers l'autosuffisance. À cette Assemblée, nous demandons au Dieu de la vie de nous guider vers la justice; cet atelier constitue un forum permettant aux participant-e-s de dialoguer avec ECLOF International pour mieux comprendre comment la micro-finance peut contribuer à l'éradication de la pauvreté dans leurs communautés.

## **Nous sommes des travailleurs, pas des esclaves: justice pour les migrants (WS188)**

*DanChurchAid*  
*Convention hall 206*

**Description:** L'Organisation internationale du travail estime le nombre de travailleurs migrants dans le monde à 105 millions en 2010. Les travailleurs migrants sont généralement issus d'un milieu pauvre et rural où ils n'ont pas reçu d'instruction. Les travailleurs migrants sont souvent exploités par des recruteurs et peuvent se retrouver dans des conditions d'exploitation extrême. Les migrants transfrontières sont particulièrement dépendants des acteurs censés être en charge d'eux aux différentes étapes de leur itinéraire, depuis leur lieu de départ jusqu'à leur destination, en passant par les lieux de transit. À partir des exemples fournis par un programme régional sur la sécurité des migrations mis en œuvre sur cinq ans avec vingt partenaires issus de huit pays d'Asie et du Golfe, cet atelier traitera les questions suivantes: comment protéger les droits des migrants dans un monde à la mobilité transfrontière accrue? De quels exemples pouvons-nous tirer des leçons? Et comment améliorer la coopération pour soutenir et défendre la cause efficacement?

## **Les Églises mobilisées pour l'eau et les droits de la personne: enjeux et perspectives (WS239)**

*Réseau œcuménique de l'eau*

*Convention hall 207*

**Description:** Les Églises du monde entier sont attachées à défendre les droits et la dignité des communautés persécutées et socialement marginalisées, notamment en œuvrant en faveur des droits économiques, sociaux et culturels de la personne humaine. Cet atelier amènera les participants à discuter des fondements théologiques et de la pratique de la défense des droits humains que mènent les Églises, avec un accent mis sur le droit fondamental à l'eau. Cet atelier tentera de préciser les enseignements qui ont été tirés de l'action œcuménique, en particulier des expériences faites par le Réseau œcuménique de l'eau. Il s'agit d'une plate-forme permettant aux Églises et aux autres partenaires œcuméniques de s'unir afin de faire entendre leur voix pour que l'accès fondamental à l'eau potable et à l'assainissement soit reconnu comme un droit humain sur le plan international. L'atelier se penchera également sur les difficultés et possibilités concrètes qui se présentent aux Églises et à leurs partenaires à mesure que l'on passe dans ce domaine d'un travail pour la reconnaissance internationale du droit à l'eau à des efforts pour sa mise en œuvre aux niveaux local et national.

## **L'Église de Corée et les missions dans le monde (WS250)**

*Center for World Mission of Presbyterian College and Theological Seminary (Centre pour la mission mondiale de l'Université et Séminaire théologique presbytériens)*

*Auditorium*

**Description:** L'Église de Corée a été créée comme une Église missionnaire. Lors de l'Assemblée générale presbytérienne de 1912, un pasteur ordonné sur sept a été envoyé en mission dans la province chinoise du Shandong. La mission a été un élément important de l'Église de Corée depuis ses débuts jusqu'à sa période de croissance. Cet atelier décrira l'état actuel de notre mission dans le monde et présentera quelques cas spécifiques. Les missions coopératives sont les exemples les plus parlants de la mission de l'Église de Corée dans le monde. La mission coopérative menée autrefois dans le Shandong a été la première en son genre et la mission trilatérale entre la Corée du Sud, le Ghana et l'Allemagne a été la dernière.

## La solidarité entre les îles pour une paix juste (WS257)

*The Frontiers, Save Our Seas  
Convention hall 208*

**Description:** Depuis la seconde guerre mondiale, l'expansion de l'armée et la militarisation, principalement du fait de l'armée des États-Unis, tourmentent la quiétude et la beauté de beaucoup d'îles dans le monde entier. Cette situation a donné lieu à des conflits et des souffrances sur bon nombre d'îles et d'archipels, comme Okinawa, Hawaï, Diego Garcia, les Spratly, les Malouines ou Jeju (Corée). Cet atelier permettra d'entendre des personnes engagées dans des luttes, ainsi que d'autres, fortes de leurs succès, comme à Vieques (Porto Rico), aux Philippines et aux îles Aaland (Finlande), où les gens ont réussi à faire évacuer des bases militaires injustes et destructrices ou à démilitariser l'île. Nous désirons entretenir les liens de solidarité entre les îles vulnérables et entre leurs habitants pour la protection de leurs territoires, cultures et traditions, et souhaitons déterminer quelles sont leurs forces et ressources communes en vue de la paix et de la vie juste.

## Formation à la trousse à outils SAVE (WS258)

*Réseau international de responsables religieux vivant avec le VIH et le sida ou personnellement touchés par eux (INERELA+)  
Convention hall – Grand ballroom*

**Description:** L'INERELA+ a, en réaction au modèle conventionnel «ABC», élaboré une méthode de prévention, de sensibilisation et de formation dans le domaine du VIH dénommée SAVE. Cet atelier examinera dans quelle mesure la méthode de prévention SAVE permet de façon plus holistique d'éviter la transmission du VIH en intégrant les principes «ABC» tout en offrant des informations complémentaires sur la transmission et la prévention du virus, en apportant un appui et des soins aux personnes qui vivent déjà avec le virus et en s'opposant activement au déni, à la stigmatisation et à la discrimination si fréquemment associés au VIH.

## Au-delà du conflit (WS263)

*Conseil chrétien national de Sri Lanka*

*Salle de réunion madang 1*

**Description:** La défaite militaire des Tigres de libération de l'Eelam tamoul en 2009 a marqué le début d'une nouvelle ère au Sri Lanka. Les enjeux, les possibilités et les obstacles sont nombreux et complexes depuis la fin de la guerre. Seront abordées dans cet atelier les questions de la paix, de la justice, de la réconciliation et de la guérison à partir des expériences concrètes du peuple sri-lankais. L'atelier mettra également en évidence les différentes formes de coopération que le Conseil a engagées avec toutes les communautés ethniques – cinghalaise, tamoule et musulmane — ainsi que les approches et stratégies interreligieuses avec les communautés bouddhiste, hindoue et musulmane.

## La reconnaissance de la paix en tant que droit humain par les Nations Unies (WS265)

*Société espagnole pour le droit international des droits humains*

*Convention hall 205*

**Description:** Le 5 juillet 2012, le Conseil des droits de l'homme a adopté la résolution 20/15 sur la «Promotion du droit à la paix». Saluant l'importance des travaux accomplis par les organisations de la société civile pour la promotion du droit à la paix et leur contribution à la mise en valeur de cette question, le Conseil a établi un groupe de travail à composition non limitée. Son mandat prévoit de négocier progressivement un projet de déclaration des Nations Unies sur le droit à la paix, en se fondant sur le projet présenté par le Comité consultatif, sans préjuger des propositions et avis pertinents qui ont été, sont, ou seront exprimés. Cet atelier analysera le processus de codification du droit fondamental à la paix.

## Vaincre le chômage des jeunes et la pauvreté (WS270)

*Conseil œcuménique des jeunes de Corée*

*Salle Hall 3*

**Description:** En prenant en considération le phénomène du chômage massif des jeunes dans des contextes où la population vieillit rapidement, cet atelier examinera les questions qui se posent inévitablement pour les communautés. Bien que le phénomène se manifeste de façon prégnante dans le monde entier, il connaît une concentration particulière dans la région du nord-est de l'Asie. Comment peut-on tenter de résoudre la question du chômage des jeunes?

**Jeudi 7 novembre 2013****Horaire: 14 h 15 – 15 h 45****Plénitude et dignité de la vie (WS246)***Réseau œcuménique de défense des personnes handicapées (EDAN)  
Convention hall 106*

**Description:** Un monde juste et en paix est un monde qui intègre tous ceux qui y vivent. Cependant, les personnes handicapées vivent souvent à l'extrême marge de la société. Qu'elles soient déplacées physiquement, qu'elles subissent des discriminations ou qu'elles soient ostracisées, les personnes handicapées sont souvent aux plus bas niveaux de la société. Néanmoins, une fois qu'on leur a fourni l'aide la plus élémentaire pour l'amélioration de leur santé, de leur éducation et de la sécurité de leur cadre de vie, les personnes handicapées n'ont aucune raison de se contenter de survivre. Cet atelier s'emploiera à sensibiliser sur ces questions.

**Évangile et culture populaire (WS112)***Mission évangélique unie  
Convention hall 102*

**Description:** Facebook, téléphones portables, musique pop, football, telenovelas... et les questions d'un jeune théologien dynamique: «Les profonds raisonnements théologiques auxquels je suis attaché, et la culture de mon milieu et de ma génération, que j'aime tout autant, peuvent-ils être réunis? Le rock et la Bible? Les cocktails et la prière? Le dernier cri de la mode et la justice sociale?» Cet atelier présentera les documents élaborés par un groupe international qui aide les individus et les paroisses à reconnaître l'Esprit Saint à l'œuvre dans les évolutions culturelles, à évaluer leur propre vie d'Église et à trouver leur propre manière d'être l'Église au sein de la culture populaire.

**La voix de la communauté: faire entendre les plaintes de la communauté (WS120)***International Rural Churches Association (Association internationale des églises rurales)  
Convention hall 103*

**Description:** Partout dans le monde, les communautés rurales doivent affronter de nombreux problèmes (pratiques abusives des pouvoirs publics et du commerce, exploitation inéquitable des ressources, entre autres). L'Association internationale des églises rurales cherche à rassembler les communautés rurales dans un réseau d'appui pour partager les meilleures pratiques qui

permettent de continuer à vivre de façon saine en milieu rural. La «voix de la communauté» est un outil utile par lequel les Églises peuvent rassembler les communautés pour découvrir leur sagesse intérieure. Dans cet atelier, les participant-e-s pourront constater les plaintes collectives sur l'environnement qui permettent aux sans voix des campagnes de s'exprimer, comme l'exige le témoignage biblique et prophétique.

## **Dieu de vie, fais de nous des instruments de justice et de paix (WS123)**

*Church and Peace (Église et paix), Section Europe et Moyen-Orient du Comité consultatif mondial des Amis (Quakers), Mouvement international de la réconciliation  
Convention hall 104*

**Description:** Cet atelier montera des exemples pratiques de travail pour la paix comme autant d'expressions de la volonté de suivre Jésus dans la tradition pacifiste de l'Église. Il montrera la conception que les membres des communautés mennonites, quakers et de frères se font de la nature de l'Église pour ce qui est de vivre la paix du Christ et d'en témoigner. Une attention particulière sera portée aux efforts pour faire dialoguer plusieurs parties en conflit, au travail de réconciliation et de consolidation de la paix après la fin des conflits, ainsi qu'à la tâche de mise en valeur de la tradition de l'Église de paix auprès des organisations internationales concernées telles que l'Union européenne et les Nations Unies.

## **Kairos Palestine: tentatives de libération (WS125)**

*Coalition nationale des organisations chrétiennes de Palestine  
Convention hall 105*

**Description:** Cet atelier vise à approfondir la réflexion théologique chrétienne sur ce que signifie aimer son ennemi et son oppresseur, tout en résistant aux maux de l'occupation, de l'humiliation et de la déshumanisation. Le document «Kairos Palestine», qui reflète l'expérience des chrétiens de Palestine dans la résistance contre l'occupation, sera pris pour cas d'étude. D'autres expériences de kairos faites dans d'autres parties du monde seront également discutées et d'autres formes de coopération seront examinées.



## **Pour un monde juste: la lutte contre l'exploitation sexuelle (WS127)**

*BRIDGES - Eastern European Forum for Dialogue (PASSERELLES – Forum est-européen pour le dialogue)*  
*Convention hall 106*

**Description:** Cet atelier se penchera sur la question de l'exploitation sexuelle, non pas comme question sociale séparée, mais dans son rapport à la pauvreté et la violence. Les sens de cet atelier est de mettre l'accent sur le besoin de dignité humaine pour tous, sans distinction de sexe, de race, de religion, de pays ou d'âge. Les participant-e-s prendront également connaissance du problème de la traite d'esclaves moderne dans les Balkans – un commerce illégal plus lucratif que l'ensemble du trafic des drogues et des armes.

## **La paix juste et les Églises des États-Unis (WS141)**

*Ministères du témoignage pour la paix du Conseil national des Églises du Christ aux États-Unis et de l'Église des frères*  
*Convention hall 107*

**Description:** Cet atelier examinera les réactions des Églises des États-Unis à l'Appel œcuménique à la paix juste. L'accent sera particulièrement mis sur les principales branches du christianisme américain représentées au Conseil œcuménique des Églises: orthodoxie, communions afro-américaines historiques, anabaptisme et protestantisme traditionnel. Les réactions des Églises américaines seront présentées et la possibilité sera donnée d'engager avec l'Église universelle une discussion sur la politique étrangère des États-Unis, les idées de paix juste, ainsi que sur le témoignage public et la mission des Églises des États-Unis. De plus, une attention particulière sera accordée à la recherche de manières d'appuyer et renforcer mutuellement nos efforts en faveur de la paix juste dans toutes les régions.

## **Processus de réconciliation des autochtones et non-autochtones dans les pays nordiques (WS152)**

*Église de Norvège, Église de Suède, Église évangélique luthérienne de Finlande*  
*Convention hall 108*

**Description:** Les Samis sont une population autochtone vivant dans le nord de la Norvège, de la Suède, de la Finlande, ainsi que dans le nord-ouest de la Russie. Malgré des siècles de colonisation et de politiques d'assimilation, les Samis ont survécu. Cependant, leur histoire a laissé des blessures et des

injustices structurelles dans les relations entre populations autochtones et non-autochtones à différents niveaux de la société. Ces dernières années, les Églises luthériennes majoritaires de Norvège, de Suède et de Finlande – dont fait partie la plupart des Sami – ont entamé un voyage de réconciliation avec les Samis. Quelles ont été les expériences? À quoi ressemble le chemin de la réconciliation? Et le thème de l'Assemblée, «Dieu de la vie, conduis-nous vers la justice et la paix», peut-il nous servir de principe directeur?

## **Déplacements dus aux changements climatiques: où est la justice climatique? (WS159)**

*Conférence des Églises du Pacifique, Pain pour le monde  
Convention hall 109*

**Description:** Cet atelier met en lumière les problèmes des migrations pour raisons climatiques dans le contexte de la justice climatique. Cette séance sera éclairée par les expériences de populations déjà contraintes au départ à cause des changements climatiques. Les participant-e-s pourront tirer profit des réflexions partagées et des enseignements concernant les difficultés rencontrées par les Églises et les approches qu'elles ont suivies au cours du processus d'accompagnement.

## **De la dette écologique à la justice environnementale: exploitation minière, réparations et droits de la Terre (WS171)**

*Economic Justice Network of the Fellowship of Christian Councils in  
Southern Africa (Réseau pour la justice économique de la Communauté  
des conseils chrétiens d'Afrique australe)  
Convention hall 110*

**Description:** La dette environnementale est une entrave à la justice et à la paix véritable. L'extraction minière à grande échelle engendre une immense dette écologique envers le Sud, les communautés autochtones et la Terre elle-même. Cet atelier présentera des études de cas du monde entier mettant en avant les coûts économiques, sociaux et environnementaux des activités extractives, ainsi que la manière dont les Églises et les partenaires œcuméniques collaborent avec les communautés concernées pour mettre fin aux opérations extractives nuisibles, exiger des compensations globales et faire valoir les droits de la Terre.

## **Justice pour les enfants: mettre fin à la violence légale contre les enfants (WS178)**

*Churches' Network for Non-violence (Réseau d'Églises pour la non-violence)*

*Convention hall 201*

**Description:** Dans le monde entier, des enfants doivent endurer des châtiements corporels chez eux, à l'école et dans d'autres cadres encore. Certaines personnes se servent de la religion, de la tradition et des Écritures comme justification, et ces punitions sont légales dans de nombreux États. Mais cette violence ordinaire porte atteinte à l'intégrité physique, émotionnelle et spirituelle de l'enfant. Elle est incompatible avec les valeurs religieuses essentielles de compassion, de respect de la dignité humaine, d'égalité et de justice et elle contrevient aux enseignements de Jésus et à son souci des enfants. Cet atelier examinera les progrès accomplis dans le monde vers l'interdiction de cette violence, s'inspirera des apports des participant-e-s et de leurs expériences et étudiera comment mettre fin à la violence légale faite aux enfants, dont l'éradication est un élément clé de l'avancée vers la justice et la paix dans le monde.

## **Les responsables religieuses, artisanes de paix (WS192)**

*FinnChurchAid (Aide de l'Église finlandaise)*

*Convention hall 205*

**Description:** Cet atelier s'inspirera des expériences directes de fidèles qui ont œuvré pour la paix au Libéria et en Somalie, afin de montrer comment des responsables religieuses ont réussi à tenir leur rôle d'artisanes de la paix. Nous verrons les enseignements qui peuvent être tirés de ces cas et nous nous demanderons si ces succès peuvent être reproduits, en évitant les écueils auxquels les responsables religieuses sont confrontées dans d'autres situations de conflit. Ce *madang* n'offre pas seulement aux participant-e-s la possibilité de réfléchir sur leurs expériences de consolidation de la paix par des croyantes. Il visera aussi à soumettre des recommandations concrètes de mesures que les Églises et autres groupes religieux peuvent prendre pour réussir à donner aux responsables religieuses les moyens de jouer un rôle positif de consolidation de la paix dans leur contexte, ainsi qu'à expliquer comment tirer le meilleur parti des alliances et partenariats internationaux.

## **L'accompagnement pastoral avec les personnes âgées: l'entraide pour la paix et le développement (WS200)**

*Misión Urbana y Rural*

*Convention hall 203*

**Description:** Cet atelier revêt une dimension œcuménique et interreligieuse dans la mesure où il anticipe la création d'une pastorale des séniors qui soit sans exclusive et participative afin de promouvoir l'égalité des chances, la paix, le développement, les droits de la personne et des sociétés ouvertes à tous les âges, dans une perspective intergénérationnelle mettant en avant les droits humains et avec la participation active des personnes âgées elles-mêmes.

## **Exploitez vos talents: une nouvelle approche du développement durable (WS202)**

*Église luthérienne malgache*

*Convention hall 204*

**Description:** Cet atelier examinera un vaste programme intitulé «Use Your Talents» (Exploitez vos talents) mis en place par l'Église luthérienne malgache, qui considère la paroisse comme le premier agent du développement. Il incombe à l'Église de faire usage des talents des chrétiens et chrétiennes pour donner en partage la paix et la justice dans la communauté.

## **À l'écoute des voix marginalisées (WS213)**

*Commission œcuménique nationale des aborigènes et des habitants des îles du détroit de Torrès*

*Convention hall 206*

**Description:** Nous vous invitons dans cet atelier à écouter le voyage de notre peuple, les aborigènes d'Australie. Ce captivant atelier portera sur le travail que peuvent accomplir les populations autochtones dans une société hiérarchisée. Il se penchera sur la vision holistique des aborigènes par laquelle s'incarnent toutes les composantes sociales, politiques et spirituelles de la vie.

## **Le dialogue interreligieux: le nouvel œcuménisme? (WS224)**

*Churches Together in Britain and Ireland (Rassemblement d'Églises de Grande-Bretagne et d'Irlande)*

*Convention hall 207*

**Description:** Dans un monde de conflits, il y a urgence à engager un dialogue entre les religions. Nombreux sont ceux qui estiment que ce dialogue permettra d'éviter un « choc des civilisations ». Dans le monde entier, des chrétiens vivent côte à côte avec des fidèles d'autres religions; ils constituent souvent une minorité et vivent au cœur d'une grande diversité. Cet atelier s'intéressera à certaines des questions que pose ce dialogue: dans notre contexte de pluralité religieuse, ce dialogue n'est-il pas devenu plus urgent que l'œcuménisme chrétien, qui œuvre et prie pour l'unité visible de la chrétienté? Le mouvement œcuménique n'a-t-il pas obtenu tout ce qu'il était probable d'obtenir et n'est-il pas à présent temps de mettre l'accent sur le contexte interreligieux? Ou bien notre engagement pour le dialogue interreligieux est-il une expression de cette vocation à l'unité chrétienne, « afin que le monde croie »?

## **Mission, migration, et ministères multiculturels (WS229)**

*Église unie du Canada / Ecumenical Network for Multicultural Ministries - International (Réseau œcuménique des ministères multiculturels – International)*

*Convention hall 208*

**Description:** Nous sommes aujourd'hui nomades. Les migrations ont lieu dans le monde entier, à l'intérieur des pays et entre les pays; elles partent de partout pour aller partout ailleurs. Qu'impliquent tous ces déplacements pour les missions et les Églises locales? Quelles possibilités de ministère multiculturel et interculturel s'offrent aux Églises? Comment peuvent-elles réagir plus efficacement aux évolutions de la situation mondiale? En s'appuyant sur la nouvelle déclaration sur la mission et l'évangélisation de la Commission de mission et d'évangélisation, « Ensemble vers la vie », cet atelier présentera les perspectives théologiques, les ressources et les instruments de différents pays et contextes qui peuvent être utilisés dans des ministères multiculturels dans l'optique de faire avancer la vie des Églises vers la justice et la paix.

## L'article 9 de la Constitution japonaise de la paix (WS216)

*Conseil national des Églises du Japon*  
*Business hall 3*

**Description:** La Constitution japonaise de 1947 a reçu le nom de «Constitution de la paix» en raison de son article 9, qui stipule que «le peuple japonais renonce à jamais à la guerre en tant que droit souverain de la nation» (paragraphe 1) et qu'«il ne sera jamais maintenu de forces terrestres, navales et aériennes, ou autre potentiel de guerre.» Par des conférences, des témoignages, des prières, des dialogues et des déclarations d'inspiration religieuse, la Conférence interreligieuse d'Asie sur l'article 9 a cherché à protéger la lettre et à promouvoir l'esprit de l'article 9 face aux pressions nationales et internationales prônant la remilitarisation du Japon. Cet atelier fera part des résultats obtenus dans ce domaine.

## Les femmes coréennes et le mouvement pour la justice et la paix (WS251)

*Women's Council for Justice (Conseil des femmes pour la paix), Peace and Life (Paix et vie)*  
*Auditorium*

**Description:** Cet atelier présentera à des femmes issues d'Églises du monde entier le travail mené par des femmes coréennes au sein du mouvement pour la justice, la paix et la vie; il examinera le processus de redéfinition des orientations communes et de l'établissement de réseaux.

## Dignité et justice pour les femmes contraintes à l'esclavage sexuel par l'armée (WS255)

*Conseil coréen des femmes recrutées par l'armée japonaise à des fins d'esclavage sexuel*  
*Convention hall – Grand Ballroom*

**Description:** Lorsque se déroule un conflit dans le monde, ce sont les femmes qui subissent les pires atteintes. L'histoire a montré que la violence faite aux femmes peut prendre les formes les plus terribles et les plus inhumaines, en particulier en temps de guerre. Cet atelier se penchera sur le cas des esclaves sexuelles recrutées par l'armée japonaise. Le débat s'élargira ensuite à toute violence de ce type, en mettant l'accent sur les crimes commis en temps de guerre. Il est clair que ces femmes qui ont subi des outrages doivent être soutenues dans leurs efforts pour voir leur dignité restaurée et pour connaître la justice, la guérison et la réconciliation.

## **Les luttes des minorités religieuses pour une paix accompagnée de justice (WS261)**

*Conseil des Églises d'Asie du Sud*

*Convention hall 202*

**Description:** Les conseils nationaux des Églises de chacun des pays de l'Asie du Sud (Pakistan, Inde, Bhoutan, Népal, Bangladesh et Sri Lanka) se sont dressés, en coopération avec des adeptes de différentes religions et idéologies, contre les forces qui menacent la paix et la sécurité des minorités religieuses. Cet atelier portera en particulier sur les initiatives prises par les conseils nationaux des Églises d'Asie du Sud pour construire des communautés de paix et de justice au sein des luttes que mènent les minorités religieuses dans leurs pays respectifs.

## **Sans peur et sans papiers: le mouvement des jeunes immigrés aux États-Unis (WS271)**

*Convention baptiste nationale progressiste (États-Unis)*

*Salle de réunion madang 1*

**Description:** Cet atelier se concentrera sur l'émergence d'un nouveau mouvement des droits civiques aux États-Unis mené par de jeunes immigrés. Il y a plus de deux millions d'étudiants et de jeunes immigrés sans papiers qui sont arrivés aux États-Unis étant enfants et dont les droits les plus fondamentaux ne sont pas reconnus, dont l'accès à l'éducation supérieure, le droit de vote, la liberté de circulation et le droit au travail. Ils vivent dans la crainte constante d'être expulsés. Le mouvement des jeunes immigrés a repris à son compte les enseignements du mahatma Gandhi et de Martin Luther King et a entamé des campagnes de désobéissance civile et des grèves de la faim, ainsi que des occupations du Sénat des États-Unis, qui ont inspiré des millions de personnes aux quatre coins des États-Unis.









# Dieu de la vie, conduis-nous vers la justice et la paix

Conseil œcuménique des Eglises  
10e Assemblée  
30 octobre au 8 novembre 2013  
Busan, République de Corée

ISBN 978-2-8254-1619-8



9 782825 416198 >